

Energy & Commerce

Año 2

Edición 30

Feb 2020



@energycommerce

La Fortaleza y el Empoderamiento de las Mujeres en la Industria

Women's Strength and Empowerment

Especial:

entrevista al Maestro Rogelio Hernández Cázares, Comisionado Presidente de la CNH

Special: Interview with Rogelio Hernández Cázares, Commissioner President of the CNH

Energy México Oil Gas Power® 2020 Expo & Congress

Entrevistas // Interviews:

- Senadora Indira Kempis, Nuevo León
- Angélica Linares, CEMZA
- Graciela Álvarez, NRG Broker
- Mavi Zingoni, Repsol
- Ivonne Chávez, Vacoisa
- Alejandra Serrano, Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial®
- María Paola Salvador, AMLS
- Cecilia Rodríguez, Turbomaquinas
- Marian Aguirre, Bancomext
- Edna Osuna, BHP
- Miriam Grunstein, Brilliant Energy Consulting
- Eurídice González, Women In Mining (WIM)

Columnistas // Columnists:

- Rosanety Barrios
- Dip. Manuel Rodríguez
- Gaspar Franco Hernández
- Sergio Pimentel
- Fluvio Ruiz
- Luis Vielma

\$65.00 MXN / \$5.00 USD



energyandcommerce.com.mx



TURBOMAQUINAS
S.A. DE C.V.

REPARACIÓN DE TURBINAS DE HASTA 350 MW DE CAPACIDAD

·SERVICIO PLANIFICADO PARA
ATENDER CUALQUIER TIPO
DE TURBOMAQUINARIA

·INFRAESTRUCTURA DE
VANGUARDIA Y PERSONAL
ESPECIALIZADO DISPONIBLE

·FLEXIBILIDAD Y RESPUESTA
INMEDIATA LAS 24 HRS, LOS
7 DÍAS DE LA SEMANA

www.turbomaquinas.mx

La mujer como eslabón básico del progreso



Rubí Alvarado
Rubí Alvarado
 Directora General
 General Manager

Los modelos de conducta o roles sociales en donde la mujer ejercía solamente el papel de ama de casa, se han ido quebrantando y modificando con el tiempo. Hoy, más mujeres somos ejemplo de superación y cambio; hemos tomado las riendas y estamos a la delantera en la carrera hacia la equidad total. Ser mujer, ya no es un impedimento para lograr cosas extraordinarias.

Algo que tenemos en común, hombres y mujeres, es que ambos somos capaces de obtener logros importantes. Sin embargo, y lamentablemente, el empoderamiento laboral y económico no fue siempre equitativo para la mujer. Además de la colaboración integral entre ambos géneros, debemos tener confianza en nosotras mismas para escalar y poder construir nuestro propio patrimonio profesional y financiero.

Como declara Åsa Regnér, subsecretaria general de la ONU y directora ejecutiva adjunta de ONU Mujeres: “El empoderamiento económico de las mujeres y la inclusión financiera han sido reconocidos como claves para alcanzar la agenda de 2030 para el desarrollo sostenible”.

Es importante reconocer el papel fundamental que desempeñamos como poderosos agentes de cambio, y la enorme aportación que hacemos a la economía y dinamismo de cualquier país. Somos actores clave en la construcción y fortaleza de las comunidades. Además de la audacia y valentía que nos caracteriza, todo trabajo tocado por una mujer goza de una profunda delicadeza y una gran entrega.

En un mundo tan globalizado, aunque haya quienes hablen del proceso de la “desglobalización”, cada vez es más importante estar unidos y caminar de la mano hacia nuestro objetivo común: el bienestar general y la estabilidad económica. Las mujeres, dentro de cualquier nicho económico y social, tenemos la capacidad y el talento para influir en las distintas industrias. No bajemos la guardia; hemos llegado muy lejos, pero aún hay mucho por construir. ☺

Women As The Basic Link Of Progress

Behavior patterns or social roles where women only played the part of a housewife have been broken and modified over time. Today, more women are examples of self-improvement and change; we have taken the lead and are in the race for total equity. Being a woman is no longer an impediment to achieving extraordinary things.

One thing we have in common, men and women, is that we are both capable of achieving important results. Unfortunately, however, labor and economic empowerment have not always been equitable for women. In addition to comprehensive collaboration between the two genders, we must have the confidence to scale up and build our professional and financial heritage.

As stated by Åsa Regnér, UN Under-Secretary-General and Deputy Executive Director of UN Women: “Women’s economic empowerment and financial inclusion have been recognized as key

to achieving the 2030 agenda for sustainable development.”

It is important to recognize the critical role we play as powerful agents of change, and the enormous contribution we make to the economy and dynamism of any country. We are key actors in building and strengthening communities. In addition to the audacity and courage that defines us, all work touched by a woman is deeply sensitive and devoted.

In such a globalized world, although some may speak of the process of “de-globalization”, it is increasingly important to be united and to walk hand in hand towards our common goal: general well-being and economic stability. Women, within any economic and social segment, have the capacity and talent to influence different industries. Let us not lower our guard; we have come a long way, but there is still much to be accomplished. ☺

<p>DIRECCIÓN Rubí Alvarado Directora General Aldo Santillán Director Editorial y Operaciones Myrna Franco Directora Relaciones Institucionales Ignacio Ortiz Director de Arte Rocío Quintana Asistente de Dirección</p>	<p>DISEÑO Gonzalo Rivas Diseñador Senior Ángel Sánchez Pichardo Desarrollo Web COMERCIALIZACIÓN Ulises Mejía Gerente de Ventas Américo Padilla Director de Ventas Corporativas Mayra Padilla Desarrollo de Negocios</p>	<p>EDITORIAL Elena Fernández Coordinación Editorial Efraín Mariano Análisis y redacción Antonio Sandoval Análisis y redacción Verónica Hernández Análisis y redacción Manelick Saldivar Corrección de estilo y redacción Martha Ochoa Traducción</p>	<p>AVANMEX TECNOLOGÍA AVANZADA Alexandra Alvarado Presidente Ejecutivo Aldo Santillán Presidente Ejecutivo</p>	<p>Energy & Commerce Edición 29, año 3. Publicación mensual correspondiente a Febrero 2020, editada, diseñada y publicada por Avamex S.A. de C.V. en Parque Zoquipan 74, Jardines del Alba, Cuantitlán Izcalli, Estado de México, CP 54750. Editor responsable: Aldo Santillán Alonso. Certificado de Reserva de Derechos de Autor No. 04-2017-052913045300-01. Reserva de Derechos al uso Exclusivo: 04-2017-083012543300-102 Costo de suscripción: \$750.00 (setecientos cincuenta pesos M.N.). Impresa el 06 de Febrero del 2020. Los artículos son responsabilidad de sus autores y no necesariamente representan el punto de vista u opinión de Energy & Commerce o de Avamex. Impresa en México por Gem Digital S.A. de C.V. en Calle Hermenegildo Galeana 113, 09300 Ciudad de México. Distribuida por Servicio Postal Mexicano, Ubicada en Av. Ceylán 468, Col. Cosmopolitan, CP 02521.</p>
---	---	---	--	---

Por / By **Rosanety Barrios**

La producción de combustóleo: una carga nacional

Como es sabido, México cuenta con seis refinерías, de las cuales solo tres están configuradas para procesar petróleo pesado (Cadereyta, Minatitlán y Madero). Bueno, digamos que cuentan con los equipos necesarios, pero, por razones diversas, esos equipos no operan como deberían. Las otras tres solo pueden procesar adecuadamente el crudo ligero; ese que ya no producimos. Así que esta combinación provoca que, de cada barril de crudo que se refina en nuestro país, aproximadamente el 30% termine como combustóleo. Un combustible pesado, cargado de tóxicos, principalmente azufre, que en el pasado fue muy utilizado para generar electricidad, pero que fue desplazado por otro combustible fósil de mucho menor precio y con menos contaminantes: el gas natural.

El mercado que atendía el combustóleo era el de las embarcaciones. Hasta el 31 de diciembre pasado, cuando entró en vigor una nueva regulación de la Organización Marítima Internacional (OMI) que les prohíbe usar combustibles con un contenido de azufre mayor al 0.5%; como es el caso del combustóleo. Ahora, este producto carece de mercado, por lo que su valor es cada día menor.

Si el 30% de cada barril procesado en nuestras refinерías es un producto que ya no tiene mercado, podemos concluir que México, a través de Pemex, pierde dinero cada vez que procesa un barril de petróleo. Si además tomamos en cuenta que las refinерías en Texas, que están configuradas para procesar crudo pesado, producen solo el 3% de combustóleo, la conclusión es que competir con el producto importado es un objetivo que no

podrá alcanzarse sin invertir en la reconfiguración de las refinерías existentes.

Se especula sobre la posibilidad de que el combustóleo vuelva a ser utilizado por la CFE para la generación eléctrica. Si fuera el caso, hay que cuidar muy bien a las dos empresas del Estado; ya que no solo se trata de que el precio al que CFE pudiera comprarlo sea igual al del gas natural para no perder dinero, sino de evitar, al mismo tiempo, que sea Pemex el perdedor. Recordemos que Pemex pierde cada vez que refina un barril de petróleo, porque tiene que “regalar” el 30% del mismo. Entonces, la solución es minimizar la pérdida para la petrolera mientras se invierte en su modernización y dejar que CFE disminuya sus costos de generación, aprovechando el gas natural. Sirve que, de paso, atendamos el medio ambiente y la salud pública. ☺

Fuel oil production: a domestic burden

As is known, Mexico has six refineries, of which only three are adapted to process heavy oil (Cadereyta, Minatitlán, and Madero). Well, let us say these have the necessary equipment, but, for various reasons, that equipment does not work as it should. The other three can only adequately process light crude oil; the one we no longer produce. So, this combination means that, out of every barrel of crude oil refined in our country, approximately 30% ends up as fuel oil. A heavy fuel, loaded with toxins, mainly sulfur; which in the past was widely used to generate electricity, but that was displaced by another fossil fuel with a much lower price and fewer pollutants: natural gas.

The market for fuel oil was the boat market. Until last December 31, when a new regulation of the International Maritime Organization (IMO) came into force, which bans them to use fuels with a sulfur content greater than 0.5%, as is the case of fuel oil. Now, this product has no market, so its value is decreasing day by day.

If 30% of each barrel processed in our refineries is a market-less product, we can say that Mexico, through Pemex, loses money every time it processes a barrel of oil. If we also take into account that refineries in Texas, which are configured to process heavy crude oil, produce only 3% of fuel oil, the conclusion is that competing with the imported product is a goal that cannot be achieved without investing in readapting existing refineries.

There are rumors that fuel oil may be used again by the CFE for electricity generation. If this were the case, both State companies must be very careful; since it is not only a matter of the price at which CFE could buy it being equal to that of natural gas, so as not to lose money but also to keep Pemex from losing. Let us remember that Pemex loses every time it refines a barrel of oil because it has to “give away” 30% of it. So, the solution is to minimize the loss for the oil company while it invests in its modernization and let CFE reduce its generation costs, taking advantage of natural gas. And, at the same time, we can take care of the environment and look out for public health. ☺

Entra para todas las colaboraciones de Rosanety
All of Rosanety's collaborations

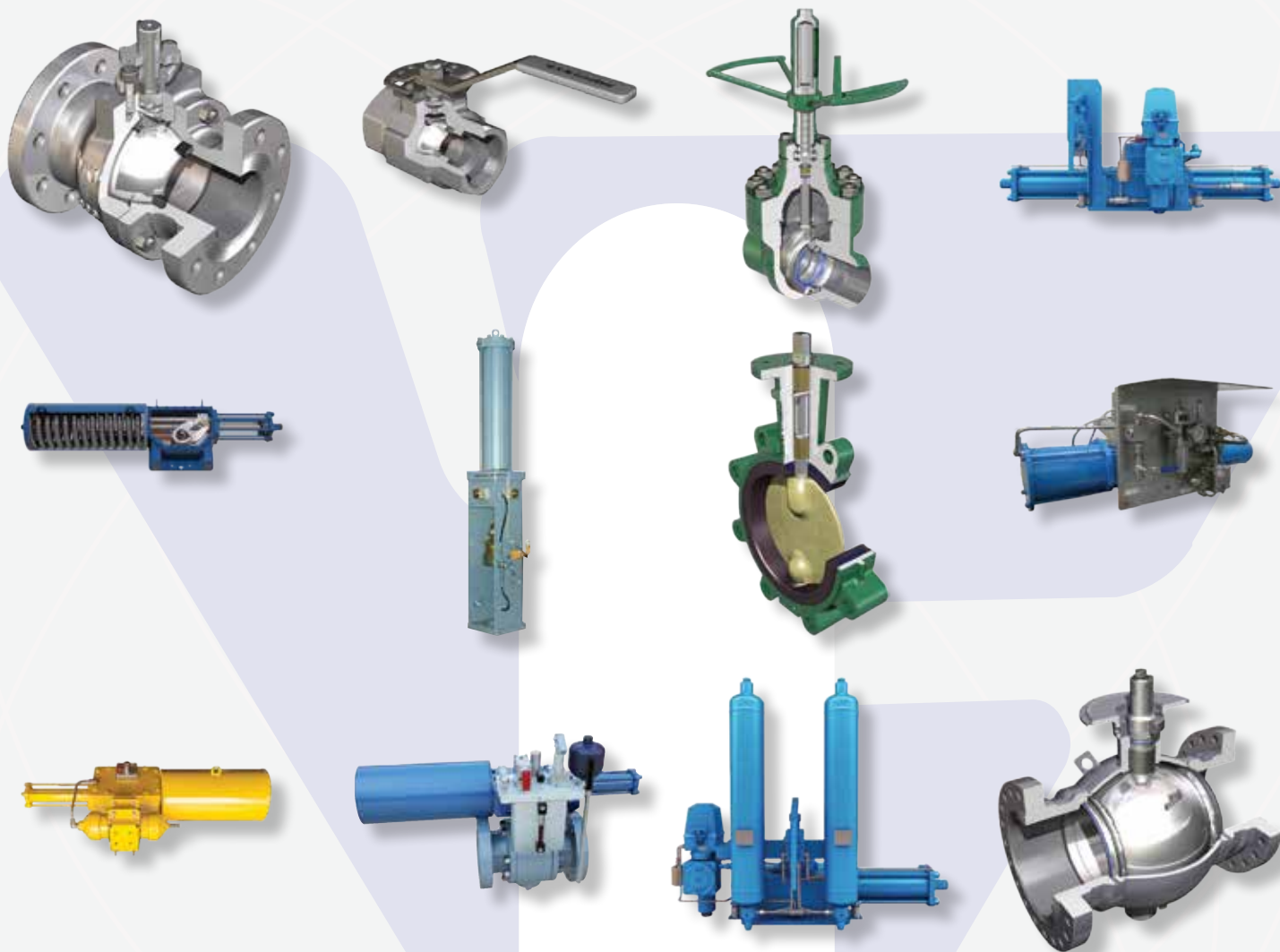


Rosanety Barrios cuenta con 35 años de experiencia profesional; dedicó los primeros 15 al análisis del mercado bursátil mexicano. Desde el año 2000 participó en el sector energético, primero en la Comisión Reguladora de Energía y, posteriormente, en la Secretaría de Energía, desde la cual coordinó la política energética para el desarrollo de los mercados de gas natural, gas licuado de petróleo y petrolíferos. Desde diciembre de 2019, es profesional independiente; es licenciada en finanzas, con maestría en finanzas y en regulación económica de industrias de red.

Rosanety Barrios has 35 years of professional experience; she dedicated the first fifteen to the analysis of the Mexican stock market. Since 2000, she has participated in the energy sector, first in the Energy Regulatory Commission, and later in the Energy Secretariat, from which she coordinated the energy policy for the development of the natural gas, liquefied petroleum gas and petroleum products markets. Since December 2019, she is an independent professional; she has a degree in finance, with a master's degree in finance and in economic regulation of network industries.



**SUMINISTRO OPORTUNO, MAYOR DURACIÓN
Y MÁXIMO RENDIMIENTO**



Contamos con un amplio suministro de productos especializados para el manejo, regulación y conducción de fluidos; válvulas de proceso y distribución para las industrias petrolera, química, generación de energía y construcción.

Como representante de **Cameron, a Schlumberger Company**, Vacoisa International es una empresa confiable de servicio para la entrega oportuna y en tiempo de todos nuestros productos, apegada a los más altos estándares de calidad y con una moderna estructura informática y de capital humano comprometido profesionalmente con nuestros clientes y sus necesidades.



VACOISA S.A. DE C.V. VÁLVULAS Y AUTOMATIZACIÓN

Av. Canal de Tezontle #36 Col. Leyes de Reforma, C.P. 09310 CDMX Teléfono: 5022-3100

www.vacoisa.com



Por / By: **Diputado Manuel Rodríguez González**



Creación del Centro de Estudios Energético

En días pasados, presenté una Iniciativa con Decreto por el que se reforma el artículo 49, numeral 3, de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos para la creación del Centro de Estudios de Análisis y Desarrollo Energético (CEADE).

Esta iniciativa nace de la necesidad del Estado Mexicano de revitalizar sus políticas públicas estratégicas. En este sentido, uno de los desafíos es convertir a la política pública del sector energético en una verdadera política de Estado, cuya planeación sea a largo plazo y esté exenta de los vaivenes políticos transexenales.

En la actualidad, la Cámara de Diputados cuenta con cinco centros de estudios: Finanzas Públicas, Derecho e Investigaciones Parlamentarias, Sociales y de Opinión Pública; Logro de la Igualdad de Género, Desarrollo Rural Sustentable y la Soberanía Alimentaria. Éstos, tienen como propósito generar investigación para apoyar a los diputados y a las diferentes comisiones, con información objetiva y oportuna, que sirve como insumo en sus trabajos parlamentarios.

El sector energético –por su carácter geopolítico y de seguridad nacional, considerado como una de las principales palancas estratégicas para el desarrollo del país— no puede quedar al margen de contar con un centro de estudios.

Un sector tan complejo y cambiante como el energético, donde los proyectos son de largo plazo, exige una planeación con una visión de Estado; la cuál debe partir desde el ámbito legislativo, con un cuerpo especializado de investigadores que doten de información técnica a los representantes populares, para su trabajo legislativo.

Esta iniciativa está en plena concordancia con los esfuerzos de establecer un Servicio Civil de Carrera y conformar un núcleo de investigadores por áreas o temas, que sean un soporte técnico permanente del trabajo legislativo, similar a los que tiene el poder ejecutivo en las distintas secretarías de Estado. ☺

Founding of the Centre for Energy Studies

In recent days, I presented an initiative with a decree reforming article 49, number 3, of the Organic Law of the General Congress of the United Mexican States for the creation of the Centre for Energy Analysis and Development Studies (CEADE, by its acronym in Spanish).

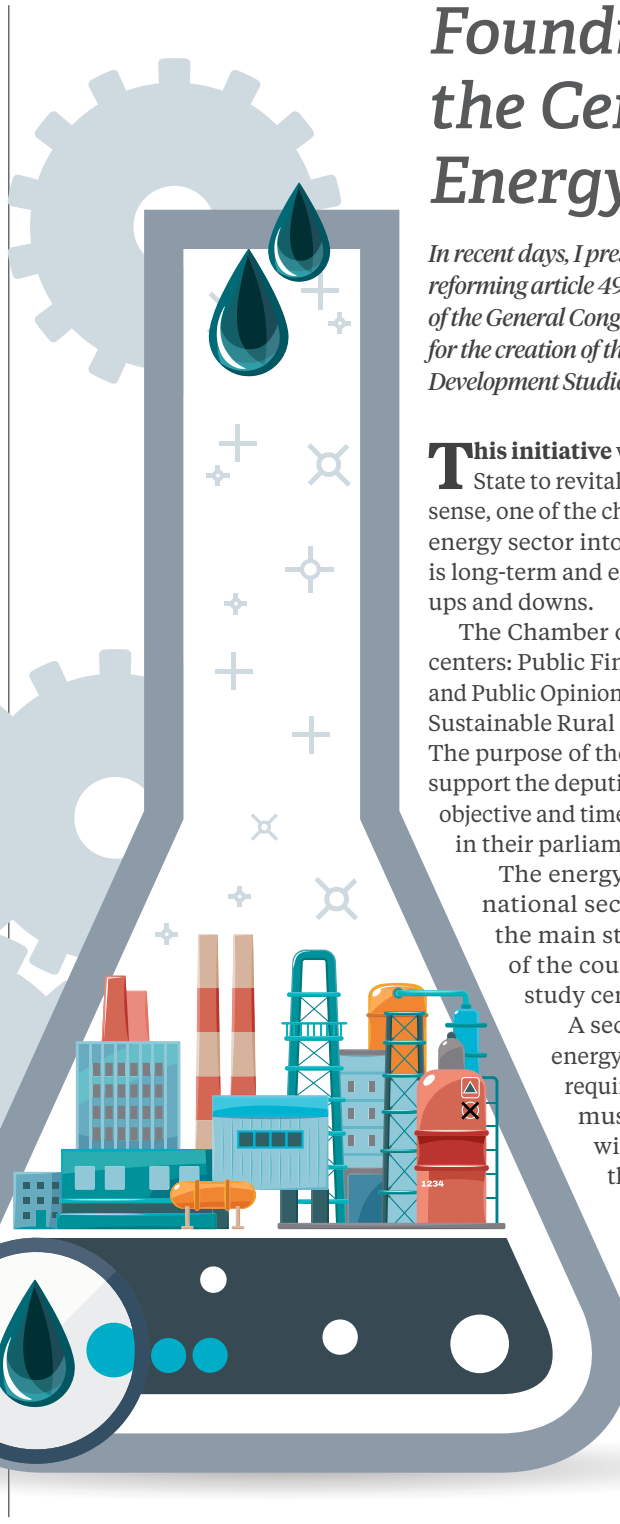
This initiative was born from the need of the Mexican State to revitalize its strategic public policies. In this sense, one of the challenges is to turn public policy in the energy sector into a true State policy, whose planning is long-term and exempt from trans-sexennial political ups and downs.

The Chamber of Deputies currently has five study centers: Public Finance, Law and Parliamentary, Social and Public Opinion Research; Achieving Gender Equality, Sustainable Rural Development, and Food Sovereignty. The purpose of these centers is to generate research to support the deputies and the different committees with objective and timely information that serves as an input in their parliamentary work.

The energy sector -due to its geopolitical and national security nature, considered as one of the main strategic levers for the development of the country- cannot be left out of having a study center.

A sector as complex and changing as the energy sector, where projects are long-term, requires planning with a State vision; which must start from the legislative sphere, with a specialized body of researchers that provide technical information to the people's representatives for their legislative work.

This initiative is fully in line with the efforts to establish a Civil Career Service and to set up a nucleus of investigators by area or subject, who will provide permanent technical support for the legislative work, similar to those in the executive branch of the various secretariats of state. ☺



Lee las columnas del diputado Manuel Rodríguez aquí / Read deputy Manuel Rodríguez's columns here

El Diputado Manuel Rodríguez González es presidente de la Comisión de Energía de la Cámara de Diputados, abogado por la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), y cuenta con tres maestrías en la Universidad de la Sorbona (Universidad Pantheon-Assas, París II). Es fundador y militante de Morena, ecologista y defensor del medio ambiente, con más de 25 años de experiencia como servidor público en los tres niveles de gobierno. Deputy Manuel Rodríguez González is President of the Energy Commission of the Chamber of Deputies, lawyer from the Autonomous Juárez University of Tabasco, and holds three master's degrees from the Sorbonne University (Pantheon-Assas University, Paris II). He is a founder and activist of Morena, an ecologist, and environmental defender, with more than 25 years of experience as a public servant at all three levels of government.



Impulsando a México
e INSPIRANDO
a la **COMUNIDAD**
DE NEGOCIOS
más grande del país



(01) 8000 7000 | www.iosoffices.com

RENTAMOS OFICINAS QUE INSPIRAN

CIUDAD DE MÉXICO • ESTADO DE MÉXICO • MONTERREY • GUADALAJARA • TIJUANA • CANCÚN • PUEBLA • VILLAHERMOSA • MÉRIDA • QUERÉTARO • CULIACÁN • LEÓN



Y si aprovechamos mejor los hidrocarburos de la Nación?

Cada Gobierno tiene sus políticas y manera de dirigir a un país. Sin embargo, la base de todo debe ser la sociedad, el bien común; el aceptar la responsabilidad y, sobre todo, la oportunidad de hacer el bien para todos los ciudadanos.

Apoco más de un año de la toma de posesión oficial del actual gobierno, valdría la pena pensar qué es lo que está pasando dentro de las entidades de gobierno. ¿Las personas están felices con lo que hacen?, ¿se proyecta desarrollo del país a la par de su desarrollo personal?, ¿son creadores de actividades y metodología, o son obedientes para realizar actividades sin permitirles expresar las consecuencias de hacerlo como se les ordena o como debería ser mejor?

Es claro que muchos de nuestros trabajadores son como les gusta ser llamados: “institucionales”. Esperemos que no confundan el ser institucional con ser obedientes y someterse a los deseos de los “jefes” por miedo a perder sus empleos, y el consecuente riesgo de no poder tener un sustento para ellos y sus familias.

Para el caso de aprovechar los hidrocarburos de nuestra nación ¿qué pasa si se exige que se extraigan de manera que se maximice el valor?. ¿Y si los funcionarios públicos mejoraran su trabajo, haciendo más transparentes las actividades petroleras y sus resultados?, ¿y si contáramos con un plan nacional que realmente genere el desarrollo de una nación?, ¿y si copiamos las mejores prácticas de la industria y las aplicamos para hacerlas mejor?, ¿y si leemos y tenemos la humildad de aprender para poder hacer las cosas mejor?

¿Y si todos nos pusiéramos a pensar en un objetivo común, pero no desde nuestra trinchera, si no todos juntos, organizados; sin echarle la culpa a nadie y con el interés genuino de hacer las cosas que nos hagan tener el país que merecemos? ☺

What if we make better use of the nation's hydrocarbons?

Each government has its policies and way of running a country. However, the basis of everything must be society, the common good; the acceptance of responsibility and, above all, the opportunity to do good for all citizens.

A little more than a year after the official takeover of the current government, it would be worth thinking about what is happening within the government entities. Are people happy with what they are doing, is the country's development projected on a par with their personal growth, are they creators of activities and methodology, or are they obedient in carrying out activities without being allowed to express the consequences of doing so as instructed or as it could done be better?

Many of our workers are what they like to be called: “institutional”. Let us hope that they do not mistake being institutional for being obedient and submitting to the boss' wishes for fear of losing their jobs, and the resulting risk of not being able to provide for themselves and their families.

On taking advantage of our nation's hydrocarbons, what if we demand that they be extracted in a way that maximizes their value; what if the public officials improve their work, making oil activities and their results more transparent; what if we had a national plan that generates the development of a nation; what if we copied the best practices of the industry and applied them to make them better; what if we read and have the humility to learn to do things better?

What if we all start thinking about a common goal, all together, organized; without blaming anyone and with a genuine interest in doing the things that will get us the country we deserve? ☺

Para conocer más de Gaspar Franco y leer sus columnas
To know more about Gaspar Franco and read his columns



Gaspar Franco Hernández es Profesor de la Carrera de Ingeniería Petrolera en Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional Autónoma de México desde el 2011. Estudia el Doctorado en Economía y Regulación Energética en la Universidad Panamericana. Cuenta con una maestría en Habilidades Directivas por la UNACAR e Ingeniero Petrolero por la UNAM. Trabajó por casi 9 años en la Comisión Nacional de Hidrocarburos y más de 14 años en Petróleos Mexicanos
Gaspar Franco Hernandez is Professor of Petroleum Engineering at the Faculty of Engineering of the National Autonomous University of Mexico (UNAM) since 2011. He is acquiring a PhD in Economics and Energy Regulation from the Universidad Panamericana. He holds a master's degree in Management Skills from UNACAR and a Petroleum Engineer master's degree from UNAM. He worked for almost 9 years in the National Hydrocarbons Commission and for more than 14 years in Petróleos Mexicanos.



**Multisistemas
de Seguridad
Industrial®**



Un equipo de excelencia distribuido en 34 filiales a lo largo y ancho del país trabajan comprometidas con la seguridad de la industria energética.

NOS OCUPAMOS DE LA **SEGURIDAD** PARA TU **TRANQUILIDAD**.

800 222 6666
multisistemas.com





La autonomía de los reguladores en materia energética: ¿para qué sirve?

En México existen dos órganos reguladores coordinados en materia energética previstos a nivel constitucional, con naturaleza jurídica de dependencias del Poder Ejecutivo Federal: la Comisión Reguladora de Energía (CRE) y la Comisión Nacional de Hidrocarburos (CNH). Ambos cuentan, a nivel legal, con autonomía técnica, operativa y de gestión. Su conducción y toma de decisiones corren por cuenta de un órgano de gobierno integrado por siete comisionados; uno de ellos en calidad de Comisionado Presidente.

Este arreglo institucional es único en el mundo. La CRE y la CNH son dependencias del Poder Ejecutivo Federal, pero cuentan con personalidad jurídica propia. Sus comisionados son propuestos por el presidente de México, pero son designados por las dos terceras partes de los miembros presentes del Senado de la República. Además, cuentan con la posibilidad de disponer de los ingresos derivados de los aprovechamientos que cobran por la prestación de los servicios que brindan.

Todas estas características apuntan justamente a la autonomía técnica, operativa y de gestión con la que cuentan. Es importante precisar que la autonomía es un concepto gradual y variable. Existen, en un extremo, órganos con autonomía constitucional plena (COFECE, IFT, CNDH y BANXICO) y, del otro lado, contamos con la Agencia de Seguridad Energía y Ambiente (ASEA), como un regulador con naturaleza jurídica de órgano administrativo desconcentrado que forma parte de una secretaría de Estado, en este caso, SEMARNAT.

La autonomía debe servir para que los reguladores se comporten con independencia y absoluta neutralidad. Dicha característica debe servir para que el regulador sienta las bases del “piso parejo”, del “no cambio de reglas a mitad del partido”. Lo anterior, para

garantizar la “predictibilidad” en la toma de decisiones; lo que incentiva la inversión y la certeza regulatoria. La autonomía pues, no es un fin en sí misma, sino el medio para garantizar la independencia en la toma de decisiones.

Se suele pensar que el mayor riesgo a esta independencia es la captura del regulador por parte de los agentes económicos regulados. Si bien esto es una posibilidad, en mi entender, el mayor riesgo de captura existe por parte del gobierno en turno, cuyos horizontes para la obtención de “buenos resultados” es siempre a corto plazo.

Fundamentalmente, por estas razones, resulta indispensable que los reguladores sean conformados por profesionales conocedores de las distintas áreas involucradas que privilegien siempre los aspectos técnicos. Pero sobre todo, que se rindan cuentas a la sociedad de las decisiones que se toman, pues las actividades reguladas nos impactan directa o indirectamente a todos. ☺



Lee todas sus aportaciones aquí
Read all his contributions here

Energy regulators' autonomy: what is it for?

In Mexico, we have two regulatory bodies coordinated at a Constitutional level, with the legal status of agencies of the Federal Executive Power: the Energy Regulatory Commission (CRE, by its acronym in Spanish) and the National Hydrocarbons Commission (CNH, by its acronym in Spanish). Both have, at the legal level, technical, operational and management autonomy. Their leadership and decision-making are carried out by a governing body made up of seven Commissioners; one of which is the President Commissioner.

This institutional arrangement is unique worldwide. The CRE and the CNH are dependencies of the Federal Executive Power but have their own legal personality. Their Commissioners are suggested by Mexico's President but are appointed by two-thirds of the present members of the Mexican Senate. In addition, they have the possibility of using the income derived from the services they provide.

All these characteristics lead to their technical, operational and management autonomy. It is important to point out that autonomy is a gradual and variable concept. At one end, there are bodies with full constitutional autonomy (COFECE, IFT, CNDH, and BANXICO, by their acronym in Spanish) and, at the other, we have the Agency for Safety, Energy and Environment (ASEA, by its acronym in Spanish) as a regulator with the legal nature of a decentralized administrative body, which is part of a State Secretariat, in this case, SEMARNAT.

Autonomy must serve to ensure that regulators behave independently and with complete neutrality. This characteristic must allow the regulator to lay the bases of “fair ground”, of “no change of rules in the middle of the game”. This is to guarantee “predictability” in decision-making, which encourages investment and regulatory certainty. Autonomy, then, is not an aim in itself, but the means to guarantee independence in decision making.

It is often thought that the greatest risk to this independence is the regulator's capture by regulated economic agents. Although this is a possibility, in my opinion, the greatest risk of capture lies with the government in power, whose horizons for obtaining “good results” are always short term.

For these reasons, it is crucial for regulators to be formed by professionals who are knowledgeable in the different areas involved and who always give priority to technical aspects. But, above all, they must be accountable to society for the decisions they make, since regulated activities impact us all directly or indirectly. ☺



Congreso Mexicano del Petróleo

24 - 27 junio 2020 · Monterrey, N.L.



El Foro más importante de la Industria Petrolera de América Latina

- **Comidas Conferencias**
- **Cursos Precongreso**
- **Conferencias Técnicas**
- **Más de 200 compañías expositoras**
- **20,000 m² de Exposición Industrial**
- **Más de 8,000 asistentes**
- **Eventos sociales, culturales y deportivos**

"Soberanía Energética con Contenido Nacional"



Stand, Inscripciones y Reservas
www.congresomexicanodelpetroleo.com



México y la Agencia Internacional de la Energía

Mexico and the International Energy Agency

Conforme al teórico regulacionista francés, Bruno Théret, el espacio de lo simbólico está situado entre el orden político y el económico. Allí, la lógica política y económica se comunican a través de la mediación de ciertos andamiajes monetarios, jurídicos e ideológicos socialmente edificados. Estas construcciones, al integrarse en forma coherente y con plena legitimidad social, se vuelven el núcleo duro de un modo de regulación estatal. De ahí que, más allá de su naturaleza intrínseca u original, ciertos eventos o decisiones pueden tener significación o relevancia en más de un plano de la vida social.

According to the French regulationist theorist, Bruno Théret, the symbolic space is located between the political and the economic order. There, political and economic logic convey through the mediation of certain socially constructed monetary, juridical and ideological structures. These constructions, when integrated coherently and with full social legitimacy, become the core of a state regulation system. Hence, beyond their intrinsic or original nature, certain events or decisions can have significance or relevance on more than one level of social life.

Este es el caso del ingreso de México a la Agencia Internacional de la Energía (AIE). Lo anterior, fue una decisión tomada exclusivamente por el gobierno de Enrique Peña Nieto, sin siquiera consultar oportunamente con el Senado las implicaciones geopolíticas de la misma. En realidad, esta medida fue el reflejo, en el orden económico, de un conjunto de decisiones del Estado mexicano, forjadas en el nivel ideológico y materializadas en el plano político.

En efecto, uno de los rasgos más evidentes del marco jurídico derivado de la reforma energética es la total ausencia de consideraciones en materia geopolítica y de seguridad nacional. Convencidos de que el petróleo es una mercancía como cualquier otra, los impulsores de la reforma plasmaron en ella una visión ahistórica e idealizada del mercado petrolero internacional.

Resulta difícil comprender cuáles fueron los objetivos centrales o el significado profundo para que México formara parte de la AIE. Este organismo fue creado por la OCDE a raíz del “shock” petrolero de 1973, cuando el precio del petróleo se cuadruplicó en unas semanas. Es decir, surgió para contrarrestar el poder de mercado de los países exportadores de crudo, particularmente los agrupados en la OPEP.

Al momento de procesar el ingreso de México como miembro de la Agencia, solo Noruega era un importante país exportador de petróleo. Sigue sin parecer muy coherente para un país como el nuestro, modificar sustancialmente la perspectiva geopolítica de su inserción en el mercado petrolero mundial y pasar a formar parte del ente que aglutina y organiza a los grandes países consumidores.

Por ello, en la plataforma electoral de la coalición vencedora en las pasadas elecciones presidenciales de 2018, se plasmó como el décimo eje estratégico en materia petrolera “recuperar las nociones e instrumentos de geopolítica y seguridad nacional en el sector petrolero”. Siendo el primer punto para conseguirlo, el de “evaluar la participación de México en la Agencia Internacional de la Energía, creada para defender los intereses de los países industrializados frente a los productores de petróleo”.

Después de más de un año de este Gobierno, la permanencia de México en la AIE despierta varias preguntas: ¿cuáles son las razones y el sentido de que México siga siendo miembro de este organismo? Visto el requisito de contar con capacidad de almacenamiento para 90 días que pide la Agencia, y la reciente directiva de la Sener para hacer mucho menos ambiciosos los objetivos nacionales en ese rubro: ¿es siquiera realista aspirar en el mediano plazo a ser un miembro como cualquier otro?, ¿no sería mejor explorar la posibilidad de un mayor acercamiento y mejor coordinación con la OPEP? ☹️

Such is the case of Mexico’s affiliation to the International Energy Agency (IEA). This was a decision taken exclusively by the government of Enrique Peña Nieto, without even consulting the Senate about its geopolitical implications. In reality, this measure was the reflection, in the economic order, of a set of decisions by the Mexican State, forged at the ideological level and materialized at the political level.

Indeed, one of the most obvious features of the legal framework arising from the energy reform is the total absence of geopolitical and national security considerations. Believing that oil is a commodity like any other, the reform’s promoters captured in it an ahistorical and idealized vision of the international oil market.

It is hard to understand what were the main objectives or the deep meaning for Mexico to be part of the IEA. This body was created by the OECD following the oil “shock” of 1973, when the price of oil quadrupled in a few weeks. In other words, it was created to counteract the market power of the crude-exporting countries, particularly those grouped in OPEC.

At the time of processing Mexico’s entry to the Agency, only Norway was a major oil-exporting country. It still does not seem very coherent for a country like ours to substantially modify the geopolitical perspective of its insertion in the world oil market and to become part of the entity that brings together and sets up the large consumer countries.

Thus, in the election platform of the winning coalition in the last presidential elections of 2018, it was stated as the tenth strategic axis in oil matters “to recover the notions and instruments of geopolitics and national security in the oil sector”. The first step to achieve this was to “evaluate Mexico’s participation in the International Energy Agency, created to protect the interests of industrialized countries against oil producers.”

After more than a year of this Government, Mexico’s permanence in the IEA raises several questions: What are the reasons and the sense of Mexico’s continued membership in this organization? In view of the requirement for 90-day storage capacity requested by the Agency, and the recent directive by Sener to make national objectives in this area much less ambitious: is it even realistic to aspire in the medium term to be a member like any other, and would it not be better to explore the possibility of greater approach and better coordination with OPEC? ☹️





TESTIGO DE MI TIEMPO

WITNESS OF MY TIME Por/By Luis Vielma Lobo



México necesita fortalecer la Capacidad de Ejecución

Recientemente, tuvimos la oportunidad de atender a una reunión de trabajo con el presidente de la Comisión de Energía de la Cámara de Diputados del Congreso de la Unión, para escuchar su opinión acerca del sector energético en general y de los hidrocarburos en lo particular. Tuvimos una grata impresión al saber que esta Comisión está abocada a interactuar activamente con el sector privado para apoyar al gobierno en su estrategia de fortalecimiento de Pemex y también el desarrollo del sector privado.

La audiencia estuvo conformada por representantes de empresas operadoras y de servicios, así como de ingeniería y consultoría. Durante el programa de trabajo de la reunión, su presidente, el diputado Manuel Rodríguez González, explicó que querían darle prioridad al tema de planeación de los requerimientos energéticos y crear un sistema de indicadores para dar seguimiento a las iniciativas y proyectos en desarrollo dentro del sector. Así mismo, informó acerca de la creación de mesas de trabajo para facilitar la interacción con el sector y las empresas del Estado: Pemex y la CFE.

Aunque el programa presentado luce ambicioso y retador, la audiencia de expertos en varios campos energéticos le hizo, al presidente de la Comisión, sugerencias y comentarios que le ayudarán a complementar o fortalecer el programa presentado. Tomando en cuenta que el tema de la planeación del sector energético es responsabilidad de la Secretaría de Energía, y el de control de proyectos es rol de la Comisión Nacional de Hidrocarburos (CNH), consideramos que el aporte de la Comisión de Energía en estos segmentos de la cadena de hidrocarburos no agregaría mayor valor al sistema.

A pesar de ello, se explicó que, de la planeación de un proyecto a la obtención de resultados, la ejecución es clave. Dicho factor de Capacidad de Ejecución le está faltando al país; por ello, vemos que allí existe una gran oportunidad para que la Comisión agregue un importante valor, dentro de las consideraciones de apoyo que el poder Legislativo debe dar al Ejecutivo.

Se entiende por Capacidad de Ejecución el aporte financiero de inversión, la competencia técnica y operativa para ejecutar los proyectos, los esquemas de contratación y el marco fiscal y legal que faciliten la participación del sector privado de manera independiente, y también en asociación con las empresas nacionales que operan en el sector energético. Los países exitosos en la generación de energía tienen muy claros los roles de las instituciones involucradas en la administración del proceso. Una vez el país tiene definido el portafolio o cartera de proyectos, busca esquemas de ejecución que le permitan a las empresas nacionales encargarse de la ejecución, o se licita y otorga la misma a empresas privadas nacionales e internacionales.

La Capacidad de Ejecución en México está conformada por empresas productivas del Estado y por más de 70 empresas, operadoras nacionales e internacionales, que obtuvieron en buena lid y más de 100 contratos para explorar y producir bloques y campos. También la constituyen un grupo importante de fondos de inversión e inversionistas privados que han confiado en el marco legal e institucional que tiene el país, y que fueron responsables de echar andar la reforma energética. México cuenta con una capacidad de ejecución grande; no obstante, hay oportunidad para mejorar el seguimiento del avance de la ejecución.

Adicionalmente, las empresas del Estado tienen asociaciones o alianzas con empresas privadas en campos para explotación y extracción de hidrocarburos y/o la generación de electricidad. Lo anterior, también es un componente importante de la Capacidad de Ejecución del

país, misma que, actualmente, pudiera estar subutilizada y que presenta oportunidades para mejorarla. Por ello, las empresas nacionales deben revisar el alcance de sus contratos de alianzas o asociaciones con terceros. Lo anterior, con el objetivo de buscar apalancamientos con sus aliados o socios; no sólo en las inversiones, sino también en tecnologías y eficiencias operativas que pudieran tener esas empresas que disponen de una solidez institucional y organizacional.

Aquí es donde vemos una gran oportunidad para la Comisión de Energía de jugar su rol de cuestionador del uso adecuado u óptimo –pudiéramos decir– de la Capacidad de Ejecución existente en el país; esto para ayudar a acelerar el desarrollo de proyectos y generar inversión. Lo cual, se convertirá en detonador de empleos y mejor calidad de vida para los mexicanos que se incorporen en el desarrollo de esos proyectos. Las invitaciones de la Comisión a empresas privadas para que expliquen cómo están avanzando en sus proyectos –incluyendo aquellas que trabajan con Pemex y la CFE–, les da la oportunidad de conocer a viva voz, de parte de los protagonistas, sus realidades, logros y necesidades y, de esta manera, la Comisión desempeñará un papel importante como protagonista de los logros energéticos del país. ☺

Entra aquí
para leer más sobre
Luis Vielma /
Read more about
Luis Vielma



(*) Luis Vielma Lobo, es Director General de CBMX Servicios de Ingeniería Petrolera, Director del Centro Integral de Desarrollo del Talento (CIDT) y presidente de la Fundación Chapopote. Es miembro del Colegio de Ingenieros de México, Vicepresidente de Relaciones Internacionales de la Asociación Mexicana de Empresas de Servicios Petroleros (AMESPAC). Es colaborador de opinión en varios medios especializados en energía, conferencista invitado en eventos nacionales e internacionales del sector energético y autor de las novelas "Chapopote, Ficción histórica del petróleo en México" (2016) y "Argentum: vida y muerte tras las minas" (2019).



Inseguridad en la industria minera continuará en el 2020

Insecurity in the mining industry will continue in 2020

Inseguridad, incertidumbre, falta de atención oportuna por parte del gobierno y fuga de inversiones a otros países es a lo que la industria minera en México se viene enfrentando en los últimos seis años, recrudeciéndose en el 2019. Esto genera un panorama poco alentador para este 2020.

Insecurity, uncertainty, lack of timely attention from the government and flight of investment to other countries is what the mining industry in Mexico has been facing for the last six years, intensifying in 2019. This leads to a bleak outlook for 2020.

La industria minera se encuentra vulnerable al hampa y al derecho de piso principalmente; debido a que, en la mayoría de los casos, está aislada de las ciudades y próxima a localidades pequeñas y distantes donde el crimen organizado tiene el control, con la intención de apoderarse de la derrama económica que esta industria genera. Por ello, algunos inversionistas prefieren voltear a otros países como, por ejemplo, Perú y Chile, dejando a las localidades mineras sin crecimiento ni posibilidades para el futuro.

Algunos inversionistas han migrado a otras localidades que también poseen el mineral o el recurso que les interesa obtener, porque, en materia de seguridad, esas regiones están mejor evaluadas. Las primeras cuatro posiciones en términos de seguridad están ocupadas por Perú, Chile, Colombia y la Guayana Francesa; estando México ubicado hasta el número 79.

La industria minera en México, que tiene esencialmente operaciones en 25 estados de la República, está amenazada por la violencia y por la inseguridad, como ya se mencionó. Es esencial que las empresas de seguridad privada que les dan protección cuenten cada vez más con mecanismos profesionales y protocolos que garanticen su seguridad en terrenos y zonas muy extensas y diversas. Por lo tanto, es de esperarse que no cualquier sistema de seguridad es funcional para todas las minas.

Cada mina tiene particularidades y características propias que las distinguen de otras. Sin embargo, en términos generales, debe considerar la incorporación de un sistema de videovigilancia con cámaras infrarrojas, de visión nocturna y drones; detectores de intrusión y barreras establecidas y fortificadas para ciertos accesos, así como un personal altamente capacitado y especializado para controlarlos.

El panorama y la tendencia de inseguridad en el sector de la minería para el 2020 se mantendrá en negativo si no se trabaja en coordinación con las autoridades; cada quien, desde su área de acción, para reforzar las áreas vulnerables. Esto conlleva a desarrollar planes estratégicos para evitar extorsiones, asaltos, robos de insumos y productos mineros en plantas y en trayecto a las minas. De ahí la importancia de contar con una empresa de seguridad privada profesional que esté especializada en el sector y conozca de manera integral las necesidades de la mina, para que su inversión pueda dar frutos a mediano y largo plazo. ☺

Conoce y lee más sobre GMSI
Find out and read more about GMSI



The mining industry is vulnerable to criminal groups and to land use rights mainly because, in most cases, it is isolated from cities and close to small and distant locations where organized crime has control, to seize the economic spill that this industry generates. For this reason, some investors prefer to turn to other countries, such as Peru and Chile, leaving mining locations without growth or possibilities for the future.

Some investors have migrated to other locations that also have the mineral or resource they are interested in obtaining, because, in terms of security, those regions are better evaluated. The first four positions in terms of security are occupied by Peru, Chile, Colombia and French Guiana; Mexico is located at number 79.

The mining industry in Mexico, which

essentially operates in 25 States, is threatened by violence and insecurity, as already mentioned. The private security companies that provide them with protection must increasingly have professional mechanisms and protocols that guarantee their security in extensive and diverse areas and

lands. It is, therefore, to be expected that not every security system is adequate for all mines.

Each mine has its particularities and characteristics that distinguish it from others. However, in general terms, it is crucial to incorporate a video surveillance system with infrared cameras, night vision, and drones; intrusion detectors and established and fortified barriers for certain accesses, as well as having a highly trained and specialized personnel to control them.

The outlook and trend of insecurity in the mining sector for 2020 will remain negative if there is no coordination with the authorities, each from its area of action, to strengthen vulnerable areas. This leads to strategic plans to avoid extortion, assaults, and theft of mining inputs and products in plants and on the way to the mines. Hence the importance of having a professional private security company that specializes in the sector and is fully aware of the needs of the mine so that every investment can pay off in the medium and long term. ☺





CABLEADO ESTRUCTURADO

DESARROLLO DE INFRAESTRUCTURA DE TELECOMUNICACIONES

BENEFICIOS

- Plan integrado de señales
- Conectividad unificada y eficacia estandarizada
- Sistema ágil, flexible, escalable, seguro, económico y sencillo
- Fácil mantenimiento
- Máxima funcionalidad y rendimiento
- Bajo costo par la ampliación y el traslado de instalaciones
- Garantía en la seguridad y resguardo de la información
- Versatilidad para la convivencia de servidores de diferente propósito, como voz, imagen y datos
- Seguridad por encima de los estándares
- Alta velocidad en la transmisión de datos por medio de fibra óptica
- Adaptable para todo tipo de empresa, negocio e industria, con usos internos y externos

PRODUCTOS

- Telecomunicaciones
- Suministro De Equipo De Audio y Video
- Remodelación



Maximizar el valor del Estado, prioridad de la CNH

Maximize the State's value, a CNH Priority

El Comisionado Presidente de la Comisión Nacional de Hidrocarburos (CNH), el Maestro Rogelio Hernández Cázares, dejó en claro que el objetivo principal del Órgano Regulador será apoyar la agenda energética del Gobierno Federal para estimular la producción nacional de hidrocarburos.

The Commissioner President of the National Hydrocarbons Commission (CNH), Rogelio Hernández Cázares, made it clear that the main objective of the Regulatory Body will be to support the Federal Government's energy agenda to stimulate the national hydrocarbon production.

Por / By Efrain Mariano

“Nuestra participación es maximizar el valor, regular el mercado y darle a los operadores las facilidades que necesitan para incrementar su producción”, destacó el Maestro Hernández Cázares para Energy & Commerce.

Consciente de la responsabilidad que tiene al encabezar la CNH, el Órgano con autonomía técnica para regular y supervisar la exploración y extracción de hidrocarburos en el país, Hernández Cázares refrenda su compromiso por una regulación eficiente. “Nosotros tenemos que maximizar el valor desde el punto de vista del Estado; para lograrlo, tenemos que aprobar la mayor cantidad de proyectos de producción, con los mejores costos operativos y con las mayores expectativas de rentabilidad para el país”, afirmó.

Ante la expectativa de continuar con las rondas petroleras y los resultados de las rondas previas, expectante por la llegada de los resultados de las licitaciones de las tres rondas previas, el Comisionado Presidente de la CNH aclaró que, por ahora, estarán atentos en administrar tanto los contratos que se firmaron, como las asignaciones que se otorgaron, para que se cumplan dentro de las líneas de tiempo previstas. “Nosotros debemos salvaguardar los recursos de la nación de acuerdo a los planes establecidos”, confirmó.

Industria con expectativas crecientes

Rogelio Hernández Cázares resaltó que ahora que se ha logrado frenar la caída de la producción nacional de hidrocarburos –tras casi dos décadas de descensos–, uno de los objetivos de la CNH será continuar trabajando de la mano con los operadores para comenzar a incrementarla. “Afortunadamente, la caída de la producción de



“La meta de la CNH no sólo es ser un regulador, sino un facilitador del crecimiento de la industria”,

“The goal of the CNH is not only to be a regulator but a facilitator of the industry's growth,”

Rogelio Hernández Cázares.

“Our role is to maximize value, regulate the market and give operators the facilities they need to increase their production,” said Hernández Cázares for Energy & Commerce.

Aware of the responsibility he has as head of the CNH, the body with technical autonomy to regulate and supervise hydrocarbon exploration and extraction in the country, Hernández Cázares endorses his commitment to an efficient regulation. “We have to maximize value from the State's point of view; to achieve this, we have to approve the largest number of production projects, with the best operating costs and with the highest profitability expectations for the country,” he stated.

In view of the expectation of continuing with the oil rounds and the results of the previous ones, the Commissioner President of the CNH clarified that, for now, they will be attentive to manage both the contracts that were signed, as well as the allocations that were granted, so that these are fulfilled within the timelines foreseen. “We must safeguard the nation's resources according to the established plans,” he confirmed.

Más sobre los planes de la CNH para México
More on the CNH's plans for Mexico





“Dentro de la CNH impulsamos la paridad y la equidad de género, dando las mismas oportunidades a hombres y mujeres”, Rogelio Hernández Cázares.

”**Within the CNH** we promote gender parity and equity, giving both men and women the same opportunities,”

Rogelio Hernández Cázares.

An Industry with Growing Expectations

Rogelio Hernández Cázares stressed that now that the fall in national hydrocarbon production has been halted –after almost two decades of decline—, one of the objectives of the CNH will be continuing to work hand in hand with operators to start increasing it. “Fortunately, the fall in hydrocarbon production has been halted. It has stabilized in this first year of the new government and now we must work to push its growth,” he said.

He anticipated that the country’s energy sector has a promising future, considering that Pemex’s strengthening and the contracts awarded in the oil rounds are beginning to yield results. “I am convinced that, in the next few years, we will be able to see a substantial boost in the country’s oil production; as it will definitely grow more and more.”

Hernández Cázares said that the first step to support the increase in national oil production will be to speed up project procedures and approvals. “Processing times have been decreasing, but we must reduce them even more. In the past, procedures took 60 days, now we have shortened them to 38 and the goal is to complete them in 15 days,” he noted.

Finally, he added that, in addition to cutting management times, the Regulatory Body will work to promote investment in exploration, stimulate the country’s production, increase reserves and keep the CNH healthy. ☺

hidrocarburos se detuvo. Se logró estabilizar en este primer año del nuevo gobierno y ahora debemos trabajar para comenzar a incrementarla”, refrendó.

Anticipó que el sector energético del país tiene un futuro promisorio, considerando que el fortalecimiento de Pemex y los contratos otorgados en las rondas petroleras están comenzando a dar resultados. “Estoy convencido de que, en los próximos años, podremos ver un alza sustancial en la producción petrolera del país; cada vez tendrá un mayor crecimiento”.

El Maestro Hernández Cázares adelantó que el primer objetivo para apoyar el incremento de

la producción nacional de petróleo será agilizar los trámites y la aprobación de proyectos. “Los tiempos han venido bajando, pero lo importante es reducirlos aún más. Antes, los trámites se tardaban 60 días, ahora los hemos acortado a 38 y la meta es hacerlos en 15 días”, señaló.

Finalmente, agregó que, además de reducir los tiempos de gestión, el Órgano Regulador trabajará por promover la inversión en exploración, estimular la producción del país, incrementar las reservas y mantener sana la CNH. ☺

► Apoyo y entendimiento entre géneros: complementos clave del éxito
 ► Gender support and understanding: key complements to success

La fortaleza y el empoderamiento de las mujeres en la industria

En años recientes, la mujer ha comenzado a ganar terreno en el mundo profesional. No obstante, las condiciones laborales entre hombres y mujeres siguen sin ser equitativas. Determinadas por factores como salario y prestaciones, condiciones de contratación; oportunidades de ascenso, respeto y estereotipos, entre muchas otras.



A lo largo de la historia, la mujer se ha levantado en diversas ocasiones para denunciar la opresión. Sin embargo, esta lucha no había sido considerada un movimiento social formal hasta hace poco.

Como consecuencia del desarrollo industrial, la mujer se integró a las filas laborales alrededor de los años 60. En México, fue cerca de 1970 cuando aumentó su participación en el mercado del trabajo; pero todavía tomando en cuenta para la contratación factores como estado civil, edad o embarazo.

El universo industrial y energético aún está liderado, en un alto porcentaje, por el sexo masculino. De acuerdo con un estudio de la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH), la tasa de participación de la mujer en el mercado económico asciende a 42.9%, mientras que la de los hombres alcanza el 77.8%.

A pesar del avance en la escolarización de las niñas, menos de la mitad de las mujeres de entre 15 y 64 años participan en el mercado laboral. Esta cifra se encuentra muy por debajo del promedio (ideal?) establecido por de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), que es de 67%.

Los desajustes sociales que ocasiona este patrón de inequidad exigen una reorganización cultural profunda en la que se erradique todo tipo de discriminación laboral, física o psicológica. Urge un cambio profundo en las relaciones humanas y la manera en que se ve a la mujer como ente colaborador y parte determinante de la economía, el crecimiento y el orden social de un país; en el mundo profesional, familiar, social y personal.

Debemos estar a la altura de nuestro tiempo. Luchemos por que este siglo sea definido por el progreso, la tolerancia, la innovación y, finalmente, por la equidad de género. La colaboración conjunta entre hombres y mujeres es clave para alcanzar resultados satisfactorios y trabajar para el desarrollo y crecimiento tanto de México como del mundo. ☺



Lee el artículo completo
 Read the complete article

The Strength and Empowerment of Women in Industry

In recent years, women have gained ground in the professional world. However, working conditions between men and women are still not equal. They are determined by factors such as salary and benefits, hiring conditions; promotion opportunities, respect, and stereotypes, among many others.

El apoyo y entendimiento entre géneros son los complementos del éxito.

Support and understanding between genders are the complements of success.

Throughout history, women have stood up on several occasions to denounce oppression. However, this struggle had not been considered a formal social movement until recently.

As a result of industrial development, women joined the labor ranks around the 1960s. In Mexico, it was around 1970 that their participation in the labor market increased; but still taking into account factors such as marital status, age or pregnancy for hiring.

The industrial and energy universe is still led, in a high percentage, by men. According to a study by the National Human Rights Commission of Mexico (CNDH, by its acronym in Spanish), the rate of women's participation in the economic market is 42.9%, while that of men is 77.8%.

Despite the progress in girls' schooling, less than half of women between the ages of 15 and 64 participate in the labor market. This figure is far below the average set by the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), which is 67%.

The social imbalances caused by this pattern of inequity call for a deep cultural reorganization in which all types of employment discrimination, whether physical or psychological, are eradicated. A profound change is urgently needed in human relations and in the way women are seen as collaborators and determinants of a country's economy, growth, and social order; in the professional, family, social and personal worlds.

We must rise to the challenge of our time. Let us fight so that this century is defined by progress, tolerance, innovation and, finally, by gender equity. The collaboration between men and women is key to achieving satisfactory results and working for the development and growth of both Mexico and the world. ☺



Las mejores estaciones
de servicio utilizan



CONTROLGAS®

► Indira Kempis Martínez, Senadora de México / Senator of Mexico

La aportación sustentable de la mujer desde el Senado

Indira Kempis, la joven senadora mexicana por el partido Movimiento Ciudadano, es una activista social, con un claro enfoque hacia un futuro más limpio. Promueve acciones y proyectos verdes de infraestructura, diseño y planeación urbana.

En septiembre del año pasado, Kempis Martínez impulsó en el Senado la primera Ley de Electro-movilidad para México. Esta iniciativa plantea una alternativa para combatir la contaminación que genera el tráfico convencional y sus afectaciones a la salud.

"Esta Ley nació como respuesta a la crisis climática, cuyas consecuencias ya padecemos; pero también ante las demandas de un nuevo modelo económico que sostenga los cambios tecnológicos, urbanos, ambientales y sociales que necesitamos para garantizar la supervivencia humana", resaltó la legisladora por el estado de Nuevo León.

Kempis Martínez es Maestra en Administración Pública y Política Pública por la Escuela de Gobierno y Transformación Pública del Tecnológico de Monterrey; cuenta con estudios en urbanismo social y desarrollo sustentable. Por 10 años, fue directora de su propio proyecto de emprendimiento social (Laboratorio de Convivencia Urbana), con el que logró reconocimiento a nivel mundial por sus acciones urbanas trascendentales.

"Hace dos años tomé una decisión que cambió mi rumbo: participar en política. Competí en las elecciones de 2018 y ganamos, por mayoría, la representación de Nuevo León", rememoró la joven política mexicana, quien tiene una clara inclinación hacia las actividades sustentables.

"El sector energético debe seguir siendo una prioridad, sobre todo las energías renovables, que deben ser un motor del desarrollo económico de México. Sin embargo, aún faltan los criterios en común para integrar todas las opciones; considerar las demandas de mercados emergentes, cambiantes y cada vez más necesitados de instituciones y regulaciones para poder operar. Esa agenda de 'hacia dónde vamos' en lo público sigue siendo una deuda pendiente", ahondó.



“Hago lo que me toca con altísimo sentido de responsabilidad. Vengo como cualquier ciudadana, cuya historia es resultado de la cultura del esfuerzo, a poner mis sueños de un mejor país como brújula”

“I do what is expected of me with a high sense of responsibility. I am just like any citizen whose story is the result of a culture of effort; I am here to put my dreams of a better country as a compass”

Senadora / Senator Indira Kempis.

En cuanto a la equidad salarial y la inclusión de la mujer, Indira Kempis compartió que esas también son dos de sus prioridades y búsquedas. "Tenemos que abrir los diálogos; todos los necesarios. Esto no es una guerra de géneros, sino una necesidad de pisos parejos de derechos. Si logramos que las mujeres ganen lo que merecen, tendremos un mundo más libre", validó. 🌱

A Women's Sustainable Insight from the Senate

Indira Kempis, the young Mexican senator for Movimiento Ciudadano, is a social activist, with a clear focus on a sustainable future. She promotes green actions and projects in infrastructure, design and urban planning.

Last September, Kempis Martínez pushed the first Electro-mobility Law in Mexico. This initiative proposes an alternative to combat the pollution generated by conventional traffic and its effects on health.

"This law was born as a response to the climate crisis, whose consequences we already suffer, but also to the demands of a new economic model that supports the technological, urban, environmental and social changes we need to guarantee human survival," said the legislator for the state of Nuevo León.

Kempis Martínez has a Master's Degree in Public Administration and Public Politics from the School of Government and Public Transformation at the Tecnológico de Monterrey, with studies in social urbanism and sustainable development. For 10 years, she headed her own social entrepreneurship project (Laboratorio de Convivencia Urbana), with which she achieved worldwide recognition for her transcendental urban actions.

"Two years ago, I made a decision that changed my way: to participate in politics. I competed in the 2018 elections and we won the representation of Nuevo León", recalled the young Mexican politician, who has a clear inclination towards sustainable activities.

"The energy sector must continue to be a priority, especially renewable energies, which must be a motor for Mexico's economic development. However, there is still a lack of common criteria to integrate all options; consider the demands of emerging, changing markets that are increasingly in need of institutions and regulations to be able to operate. That agenda of 'where we are going' in the public arena is still a pending debt," she said.

In terms of pay equity and women inclusion, Indira Kempis shared that these are also two of her priorities and pursuits. "We have to open the dialogues; all the necessary ones. This is not a gender war, but a need for equal rights. If we can get women to win what they deserve, we will have a freer world," she validated. 🌱

Descubre los planes de esta joven senadora / Discover this young senator's plans



SOLAR POWER | MEXICO

+ STORAGE

LA **FERIA LÍDER B2B**
DE **ENERGÍA SOLAR** EN **MÉXICO**

24-26 de marzo de 2020

Centro Citibanamex ▪ Ciudad de México

www.solarpowermexico.mx

ORGANIZED BY



Deutsche Messe



SOLAR
POWER
INTERNATIONAL

POWERED BY



Romper paradigmas, las claves del crecimiento

Angélica Linares Villalpando, directora general de Grupo CEMZA, encabeza uno de los conglomerados más eficientes de la industria petrolera offshore en las etapas de exploración, perforación y producción.

Breaking Patterns, the Basics of Growth

Angélica Linares Villalpando, General Director of Grupo CEMZA, heads one of the most efficient corporations in the offshore oil industry in the exploration, drilling and production stages.

Recientemente, Grupo CEMZA sumó sus facultades a los planes del gobierno federal para aumentar la producción nacional de hidrocarburos. Para Angélica Linares Villalpando, la clave de la empresa para ascender en una industria dominada por compañías transnacionales ha radicado en validar su capacidad como una firma eficiente de servicios integrales.

“El crecimiento de la empresa se ha basado en romper los paradigmas del sector, demostrando que nuestro grupo de empresas puede ofrecer servicios de excelencia y alta calidad”, resaltó la directora del conglomerado que agrupa a las empresas Marinsa, Oceamar, Enermar, Maren Energy, Bistro, Presco, Martel y Varaderos Zavala.

Linares Villalpando es Contadora Pública por profesión y tiene una especialidad en Perfeccionamiento Directivo por el Instituto Panamericano de Alta Dirección de Empresas. Además, es miembro activo del consejo consultivo de NAFIN y de la Cámara Británica en México.

Pero esas no son sus principales credenciales, sino los reconocimientos que ha recibido por sus colaboradores y compañeros. Éstos han sido testigo de su pericia para dirigir a la empresa durante periodos de crisis en el sector petrolero –2010 y 2015— y de su capacidad para mantener a Grupo CEMZA en la ruta del crecimiento sostenido. “Puedo decir que un éxito personal ha sido llevar a Grupo CEMZA a una evolución constante, continua y sustentable; siendo un grupo de capital mexicano y 100% de Ciudad del Carmen”, declaró.

Linares Villalpando compartió que su crecimiento en una industria dominada por hombres no ha sido sencillo, pero que su compromiso y dedicación le permitieron romper, en medida de lo posible, los paradigmas de la industria. “Las mujeres pueden crecer con compromiso y dedicación en lo que realmente les inspire y apasione, y completarlo con un balance dentro de la vida familiar. Sin estos soportes, es imposible dar lo mejor de uno y sobresalir en un mundo tan cambiante y competitivo”, aseveró. ☺

“*La base del crecimiento y desarrollo de las mujeres se logra con trabajo estructurado y preparación, así como con actualización continua y constante, acompañado del soporte familiar*”,

“The basis of women's growth and development is achieved through structured work and preparation, as well as continuous and constant updating, backed up by family support”,

Angélica Linares Villalpando.



Recently, Grupo CEMZA joined the federal government's plans to increase national hydrocarbon production. For Angélica Linares Villalpando, the key to the company's success in an industry dominated by transnational businesses has been to validate their capacity as an efficient, full-service firm.

“The company's growth has been based on breaking the sector's patterns, demonstrating that our group of companies can offer outstanding, high-quality services,” emphasized the director of the group of companies that include Marinsa, Oceamar, Enermar, Maren Energy, Bistro, Presco, Martel and Varaderos Zavala.

Linares Villalpando is a Public Accountant by profession and has a specialty in Management Improvement from the Pan American Institute of Senior Management. She is also an active member of the advisory board of NAFIN and the British Chamber in Mexico.

But these are not her main credentials, but the recognition she has received from her colleagues and peers. They have witnessed her expertise in leading the company through crisis periods in the oil sector –2010 and 2015— and her ability to keep Grupo

CEMZA on the path of sustained growth. “I can say that a personal victory has been taking Grupo CEMZA to a constant, continuous and sustainable evolution; being a group of Mexican capital and 100% from Ciudad del Carmen”, she stated.

Linares Villalpando shared that her growth in a male-dominated industry has not been easy, but that through commitment and dedication she has overcome, as much as possible, the industry's paradigms. “Women can grow with commitment and dedication in what they are truly inspired and passionate about, and round it out with a balance within family life. Without this support, it is impossible to give one's best and excel in such a changing and competitive world,” she said. ☺



Más acerca de
Angélica y
Grupo CEMZA
More on Angélica
and Grupo CEMZA



“*Mi éxito se define por llevar a Grupo CEMZA a una evolución continua, siempre con una meta de sustentabilidad”*

"My success is based on leading Grupo CEMZA to a continuous evolution, always with a sustainability goal",

Angélica Linares Villalpando.



UNA MUJER QUE SUMA, VOLUNTADES, CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA

“La base para el éxito siempre es la preparación, el talento y la experiencia, pero cuando eso va acompañado de la delicadeza y sensibilidad femenina para resolver problemas y manejar situaciones de crisis, te conviertes en un actor valioso en cualquier ámbito.”

Graciela Álvarez Hoth
Directora General de NRG Broker

Con más de **30** años de experiencia en el sector energético, **Graciela Álvarez Hoth**, continúa creando y trabajando por México.

Directora General de **NRGI Broker**[®], corredor líder especializado en petróleo, gas e infraestructura, expertos en administración de riesgos. Fundadora de la iniciativa “**Voces de**

Energía[®]”, donde reúne empresarios y autoridades, enriqueciendo el diálogo con un solo fin, el desarrollo de la industria petrolera.



A WOMAN WHO COMBINES WILL, KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

“The basis for success is always preparation, talent, and experience but when all that is coupled with delicacy and female sensitivity in solving problems and handling crises, you become a valuable player in any field.”

Graciela Álvarez Hoth
CEO NRG Broker

With more than *30* years of experience in the energy sector, **Graciela Álvarez Hoth** continues to innovate and work for Mexico.

General Director of **NRGI Broker**®, a leading broker specializing in oil, gas, and infrastructure, experts in risk management. Founder of the "Voices of Energy" ("**Voces de Energía**®")

initiative, where she brings together businessmen and authorities, enriching the dialogue with a single goal: the oil industry's development.

► *Mentorización y networking son elementos esenciales para potenciar a la mujer*
 ► *Mentoring and networking are essential elements in empowering women*

El fundamento del crecimiento profesional: desarrollar tu liderazgo

En entrevista con María Victoria Zingoni, presidenta de Repsol Electricidad y Gas y directora general de Negocios Comerciales y Química, la empresaria aseguró que la apuesta de la compañía española es total por el mercado energético de México.

Por / By: Efraín Mariano

"En las últimas rondas hemos obtenido tres licencias en aguas someras y tres licencias en aguas profundas; con inversiones comprometidas por casi 580 millones de dólares. Esto demuestra que el mercado mexicano es una apuesta muy fuerte para nosotros", validó la miembro del Comité Ejecutivo de Repsol.

María Victoria Zingoni –Mavi–, con más de dos décadas en las filas de Repsol, gestiona los negocios de Química, Movilidad, Mayorista & Trading de Gas, GLP, Lubricantes, Asfaltos y Especialidades, Renovables y Electricidad & Gas. Su liderazgo en la empresa ha sido determinante para concretar proyectos y entregar resultados. Además, su trabajo se ha centrado en la identificación de oportunidades de adquisición y desarrollo de negocios, así como en la coordinación de las relaciones con las autoridades locales.

Actualmente, tiene el reto de avanzar en los ambiciosos objetivos que la compañía se ha marcado. Repsol está desarrollando un negocio operado de bajas emisiones en el sector eléctrico, tanto en la generación eléctrica como en el retail de electricidad & gas. "En estos momentos estamos asistiendo a una vital transición energética hacia un sistema de energías renovables y descarbonizado, que ofrece oportunidades sin precedentes para transformar el sector en muchos aspectos", resaltó.

María Victoria, con un Executive MBA por el IAE Universidad Austral de Buenos Aires y graduada en Advanced Management Program por la Universidad de Chicago Booth School of Business, señaló que el liderazgo ha sido determinante para escalar puestos dentro de la compañía y crecer profesionalmente. "Fui afortunada de tener buenos líderes que me ofrecieron la posibilidad de desarrollar mi carrera en distintos negocios y países donde Repsol tiene presencia. La oportunidad de interactuar con personas de diferentes edades y culturas es de lo que más he disfrutado en mi trayectoria", compartió.

Asimismo, aseguró que, para progresar en el ámbito profesional, las mujeres deben encontrar y amplificar su propio estilo de liderazgo; no intentar reproducir comportamientos considerados típicamente masculinos. "Deben salir de la zona de confort y asumir riesgos; moverse a distintos departamentos

The foundation of professional growth: building your leading role

In an interview with María Victoria Zingoni, president of Repsol Electricity and Gas and general director of Commercial Business and Chemicals, the businesswoman said that the Spanish company's commitment is absolute for the energy market in Mexico.

"In the last few rounds, we have obtained three shallow-water and three deep-water licenses; with committed investments of nearly 580 million dollars. This shows that the Mexican market is a very strong bet for us," validated the Repsol Executive Committee member.

María Victoria Zingoni –Mavi–, with more than two decades in Repsol's ranks, manages the Chemical, Mobility, Gas Wholesale & Trading, LPG, Lubricants, Asphalt & Specialties, Renewables, and Electricity & Gas businesses. Her leadership in the company has been a decisive factor in project completion and the delivery of results. Also, her work has focused on the identification of acquisition and business development opportunities, as well as the coordination of relations with local authorities.

Currently, she is undergoing the challenge of seeing through the ambitious goals that the company has set itself. Repsol is developing a low-emission business in the electricity sector, both in electricity generation and electricity & gas retailing. "We are currently witnessing a vital energy

transition towards a renewable and decarbonized energy system, which offers unprecedented opportunities to transform the sector in many respects," she said.

María Victoria, who has an Executive MBA from IAE Universidad Austral de Buenos Aires and a degree in Advanced Management Program from the

"Vivimos un momento apasionante de avance en el liderazgo igualitario, y las compañías del presente lo están detectando. Porque sólo de la diversidad y de la igualdad se extrae el talento suficiente para construir un futuro mejor";

"We are experiencing an exciting time of advancement in egalitarian leadership, and today's companies are noticing it. Because only from diversity and equality can we extract enough talent to build a better future";

María Victoria Zingoni.





Conoce todo
acerca de Mavi
y Repsol
*Learn all about
Mavi and Repsol*



University of Chicago Booth School of Business, said that leadership has been a determining factor in climbing the ladder within the company and growing professionally. "I was fortunate enough to have good leaders who offered me the possibility of building my career in different businesses and countries where Repsol has a presence. The opportunity to interact with people of different ages and cultures is what I have most enjoyed in my career," she shared.

She also said that to move forward in the professional field, women must find and amplify their own leadership style; not try to reproduce behaviors considered typically male. "They must go outside their comfort zone and take risks; move to different departments and countries to continue learning. In this process, developing their capacities

is fundamental to grow professionally and reach leadership positions", she highlighted.

As for women's participation in a male-dominated industry, Mavi celebrates that, fortunately, the energy sector is evolving. It is becoming more resilient and undergoing strong social changes, where women are starting to be encouraged to pursue scientific careers.

"Women are now having access to scientific and engineering careers and to emerge as figures who contribute to the sector's progress. Until not long ago, women were barred from refineries; for safety's sake, it was said. Today, at Repsol, a woman runs the Puertollano refinery," she shared.

Finally, she stressed that "mentoring and networking" are essential to enhance women's participation in the business world. "They are fundamental tools that we women must exploit. At Repsol we have noticed this and are developing mentoring programs for women and also encouraging the creation of networks," she concluded. 🗣️

y países para seguir aprendiendo. En este proceso, desarrollar sus capacidades es fundamental para crecer profesionalmente y llegar a puestos de liderazgo", destacó.

En cuanto a la participación femenina en una industria dominada por hombres, Mavi festeja que, afortunadamente, el sector de la energía está evolucionado. Está siendo cada vez más resiliente y atravesando fuertes cambios sociales, donde se empiezan a fomentar más las carreras científicas entre las mujeres.

"Las mujeres comienzan a tener acceso a carreras científicas y de ingeniería, y a emerger como figuras que contribuyen al progreso del sector. Hasta hace no mucho tiempo, una mujer tenía vetado su acceso a una refinería; por seguridad, se decía. Hoy, en Repsol, una mujer dirige la refinería de Puertollano", compartió.

Finalmente, resaltó que la "mentorización y el networking" son esenciales para potenciar la participación de la mujer en el mundo empresarial. "Son herramientas fundamentales que las mujeres debemos explotar. En Repsol hemos detectado esta situación y estamos desarrollando programas de mentorización para mujeres y también fomentando la creación de redes de networking", concluyó. 🗣️

► Ivonne Chávez, gerente senior de Transformación y Mejora en Vacoisa
Senior Manager of Transformation and Improvement at Vacoisa

Capital humano como el valor esencial de una empresa

Vacoisa, líder en el suministro de válvulas en la industria petrolera, se afianza como un referente del sector, blindado por su área de transformación y mejora continua. La empresa mexicana de productos especializados para el manejo, regulación y conducción de fluidos, refuerza su estrategia de control de calidad, enfocada en resaltar sus virtudes en un mercado cada vez más ajustado.

Nuestro objetivo es fortalecer nuestras ventajas competitivas, a partir del aseguramiento de la calidad y mejora continua”, enfatizó Ivonne Chávez, gerente senior de Transformación y Mejora en Vacoisa. Egresada del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, la Licenciada en Relaciones Internacionales resaltó que lo más importante que puede poseer una empresa para impulsar su crecimiento y multiplicar su valor es el “capital humano”.

Actualmente, Ivonne dirige el proyecto para la certificación de Vacoisa en la norma ISO-9001-2015, en línea con las exigencias del mercado. “Nuestros nuevos filtros de calidad se enfocan en la mejora continua de la empresa. Con esta base, hemos desarrollado un programa de auditorías internas y evaluaciones constantes, que aseguran que nuestros productos y servicios cumplen con los más altos estándares de calidad”, explicó.

Con el respaldo del director general de Vacoisa, Ivonne Chávez ha logrado poner en marcha una serie de proyectos y capacitaciones que no sólo han enriquecido el desarrollo profesional de sus compañeros, sino que también han aumentado sus capacidades y fortalezas. “Las capacitaciones amplían nuestras oportunidades profesionales y, por consecuencia natural, mejoran el rendimiento de la empresa en un mercado cada vez más competido”, destacó.

En cuanto a la participación de la mujer en la industria, Ivonne compartió que la inclusión y la equidad debe comenzar desde ellas mismas. “Como mujeres nos debemos apoyar entre nosotras; todo empieza desde el amor propio, el respeto y la confianza. Trabajando, al mismo tiempo, con nuestra inteligencia emocional de manera profunda, para crear una sinergia que nos permita lograr nuestros objetivos, con resultados más sólidos y alcances trascendentales”, ahondó. ☺

“El éxito en mi vida consiste en alcanzar las metas que me propongo, respetando mis principios y valores; manteniéndome fiel a mí misma, con honestidad y resiliencia ante las adversidades”.

“Success in my life is reaching the goals I set for myself, respecting my principles and values, and staying true to myself, with honesty and resilience in the face of adversity”.

Ivonne Chávez.



Human Capital as an Essential Value of Every Company

Vacoisa, leader in valve supply for the oil industry, has established itself as a benchmark in the sector, backed up by its area of transformation and continuous improvement. The Mexican company of specialized products for fluid handling, regulation, and conduction, reinforces its quality-control strategy, centered on highlighting its virtues in an increasingly tight market.

Our objective is to strengthen our competitive assets, based on quality assurance and continuous improvement,” emphasized Ivonne Chávez, Senior Manager of Transformation and Improvement at Vacoisa. The International Relations graduate from the Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores of Monterrey stressed that the most important thing a company can have to boost its growth and multiply its value is “human capital”.

Currently, Ivonne is leading Vacoisa’s certification in the ISO-9001-2015 norm, in line with market demands. “Our new quality filters are focused on the company’s continuous improvement. On this basis, we have designed a program of internal audits and constant evaluations, which ensure that our products and services meet the highest quality standards,” she explained.

Along with the support of Vacoisa’s CEO, Ivonne Chávez has managed to launch a series of projects and training sessions that have not only enriched the professional development of her colleagues but also increased their capacities and strengths. “These trainings expand our professional opportunities and, as a natural result, improve the company’s performance in an increasingly competitive market,” she said.

Regarding women’s participation in the industry, Ivonne shared that inclusion and equity must start from women themselves. “As women, we must support each other; everything begins with self-esteem, respect, and self-trust. While working, simultaneously and deeply, with our emotional intelligence to create a synergy that allows us to achieve our objectives; with solid results and far-reaching outcomes,” she elaborated. ☺



Conoce los
proyectos de
Ivonne y Vacoisa
Get to know
Ivonne and
Vacoisa's projects



► El aporte de la mujer para el óptimo funcionamiento / Women's contribution for an outstanding performance

Seguridad garantizada, el blindaje de la eficiencia

Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial® (GMSI) es una empresa líder dentro del sector de la seguridad privada en México. La compañía cuenta con más de 35 años de experiencia, operaciones en todo el país y una plantilla de más de 13 mil empleados.

Actualmente, el desarrollo y crecimiento de una empresa depende, en gran medida, de sus capacidades o servicios de calidad. Aunado a esto, la seguridad de sus empleados es un requerimiento invariable para garantizar su óptima operatividad. “La seguridad es esencial en las empresas para su buen funcionamiento y su propio crecimiento. El principal bien que tiene una persona es la vida y eso, precisamente, es lo que protegemos”, resaltó Alejandra Serrano Rangel, directora corporativa de coordinación y filiales de **GMSI**.

Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial® se fundó en diciembre de 1983 con el objetivo de ofrecer seguridad privada a un mercado desprotegido y demandante de garantías y certidumbre. “Nuestra cultura se basa en garantizar a nuestros clientes soluciones integrales en

“Las mujeres son confiables y profesionales; tiene la capacidad de dirigir una familia y una empresa al mismo tiempo”.

“Women are reliable and professional; they have the ability to run a family and a business at the same time.”

Alejandra Serrano Rangel.

Guaranteed Security, the Shielding of Efficiency

Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial® (GMSI) is a leading company within the private security sector in Mexico. The company has more than 35 years of experience, operations throughout the country and a workforce of more than 13 thousand employees.

Currently, the development and growth of a company depend largely on its capabilities or quality services. Also, the safety of its employees is a crucial requirement to guarantee its optimal operation. “Security is essential in all companies for their proper functioning and growth. The main value a person has is life, and that is precisely what we protect,” said Alejandra Serrano Rangel, Corporate Director of Coordination and Subsidiaries of **GMSI**.



materia de seguridad patrimonial”, agregó la especialista en alta dirección para empresas de seguridad privada.

GMSI cuenta con tecnología de punta, servicios de inteligencia e investigación, así como con unidades móviles propias y más de 13 mil elementos en todo el país. “**GMSI** siempre está innovando e implementando nuevas estrategias. Actualmente, estamos incorporando nuevas tecnologías para volvernos más eficientes en nuestros procesos y protocolos de seguridad, para ofrecer mejores resultados”, destacó.

Serrano Rangel reiteró la permanencia de la empresa en una línea de constante vanguardia; de la mano de sus nuevas instalaciones de Control, Cómputo, Comando, Comunicación y Calidad (C5). Su sistema C5 está conformado por tecnología avanzada y destacados recursos humanos, para garantizar la excelencia en materia de seguridad. “La creación de este C5 es un paso sin precedentes en nuestro país. Está equipado con la más alta tecnología y los mejores procesos de reacción y monitoreo”, validó. “El C5 incluye un avanzado sistema de reconocimiento de rostro y de placas vehiculares; cuenta con alarmas inteligentes e interactivas y monitoreo automatizado”.

La directora corporativa de coordinación y filiales de **GMSI**, con una historia de 25 años en la compañía, aseveró que los valores que se promueven dentro de la empresa maximizan sus capacidades y la hacen un referente sin competencia en el mercado. “Somos una empresa con valores: lealtad, respeto, confianza y disciplina. Éstos se permean dentro de todos los niveles de **GMSI** y hacen que la corrupción y la deshonestidad estén erradicados de la corporación”, enfatizó.

Igualmente, **Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial**® promueve la profesionalización dentro de la organización, una característica que los separa de sus competidores. “Antes se decía que la seguridad era un oficio, pero, desde hace mucho tiempo, aquí en **GMSI** es una profesión; es una cultura que nos ha ayudado a ser más eficientes y competitivos”, compartió Alejandra.

Al ser una empresa de servicios integrales, promueve políticas de equidad de género e inclusión de la mujer, tanto en puestos ejecutivos como en niveles gerenciales. “Las mujeres son más profesionales y leales, más dedicadas y disciplinadas; se fijan más en los detalles; esas características las hacen más confiables y eficientes”, concluyó. ☺

Más sobre **GMSI** y sus planes para México
More about **GMSI** and its plans for Mexico



Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial®

was founded in December 1983, to offer private security to an unprotected market that demands certainty. "Our culture is based on ensuring our customers' comprehensive solutions in terms of asset security," added the specialist in senior management for private security companies.

GMSI has the latest technology, intelligence, and research services, as well as its own mobile units and more than 13 thousand elements throughout the country. "**GMSI** is always innovating and implementing new strategies. Currently, we are taking on new technologies to become more efficient in our processes and security protocols, to provide better results", she highlighted.

Serrano Rangel insisted on the company's constant efforts to remain at the forefront; along with their new Control, Computation, Command, Communication, and Capacity (C5) installations. Their C5 system works under advanced technology and outstanding human resources to ensure security excellence. "The creation of this C5 is an unprecedented step in our country. It is fitted with the highest technology, and the best reaction and monitoring processes", she validated. "The C5 includes an advanced face and license plate recognition system; it has intelligent and interactive alarms, and automated monitoring."

GMSI's Corporate Director of Coordination and Subsidiaries, with a 25-year history in the company, states that the values promoted within the enterprise maximize its capabilities and make it a benchmark with no competition in the market. "We are a company with values: loyalty, respect, trust, and discipline. These assets permeate all levels of **GMSI** and make corruption and dishonesty non-existent in the corporation," she emphasized.



“La seguridad es esencial dentro de las empresas para su buen funcionamiento y crecimiento”.

"Security is vital in all businesses for their proper performance and growth."

Alejandra Serrano Rangel.

Besides, **Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial**® promotes professionalization within the organization, a feature that makes them stand out from their competitors. "In the past, security was taken as just a job, but here at **GMSI**, it has long been a profession; a culture that has helped us become more efficient and competitive," Alejandra shared.

As a full-service integral company, it promotes policies of gender equity and women inclusion, both in executive and at management levels. "Women are more professional and loyal, more dedicated and disciplined; they pay more attention to detail, and these features make them more reliable and efficient," she concluded. ☺

► Mujeres seguras, valientes y perseverantes / Confident, brave and persevering women

Amazonas frente al mar

Muchas veces hemos leído o escuchado de grandes mujeres en la industria. Sabemos que algunas son privilegiadas, que acortaron camino o fueron ganándose un lugar para llegar hasta donde hoy están; pero todas tenemos algo en común: queremos dejar una huella en esta industria, en este mundo.



Por / By: Lic. María Paola Salvador Pérez,
CEO de Arrow Marine Logistics (AMLS)

La realidad es que, durante años, fuimos contratadas muchas veces para adornar una recepción o para hacer más fácil las relaciones públicas en los negocios; pero pocas empresas nos han tomado verdaderamente en serio por nuestros conocimientos o por lo que podemos aportar.

Al formar este gran equipo en Arrow Marine, siempre estuvimos seguros de algo: queríamos que estuviera compuesto, en gran parte, por mujeres. Mujeres seguras de sí mismas, que se vistan de fuerza y dignidad; que porten el sentido de la ética como sus mejores tacones, que sepan escuchar y que vibren con positividad. Así, verlas desarrollarse nos confirmó que la mujer es resiliente; que transforma el dolor en fuerza motora para superarse, y no sólo eso, sino que, además, sale fortalecida de ellas, moldea su resistencia y se acerca a sus metas con paso firme.

Las mujeres en esta industria sabemos que la razón puede más que la fuerza; distribuimos mejor el trabajo y tenemos una mentalidad analítica, acompañada de una mayor capacidad de mediación. Esto, en escenarios de presión constante, como sucede en este sector, representa una ventaja competitiva para cada una de nosotras. Somos cuidadoras natas por excelencia; nuestro valor es inmenso y nos sobra voluntad para intentar y no rendirnos.

En AMLS trabajamos a diario en esta gran responsabilidad de trazar un camino seguro y firme para las futuras generaciones. Por eso, el futuro de esta industria estará en buenas manos y, aunque aún tenemos mucho camino por recorrer, sabemos que la inteligencia emocional, el orden y la disciplina que poseemos las mujeres son un importante valor agregado en los procesos productivos y de liderazgo; ya sea en esta o en cualquier otra empresa. 🌍



Conoce las soluciones y procesos de AMLS
Learn about AMLS solutions and processes

Amazons at Seaside

We have often read or heard about great women in the industry. We know that some of them are privileged, that they have shortened their path or have earned a spot to get to where they are today; but we all have one thing in common: we want to leave a mark on this industry, on this world.

The reality is that, over the years, we have been hired many times as decoration or to make networking in business easier; but few companies have taken us truly seriously for our knowledge or for what we can bring to the table.

In building this great team at Arrow Marine, we were always sure of one thing: we wanted it to be mostly made up of women. Confident women, with strength and dignity; who wear a sense of ethics like their best heels, who know how to listen and who vibrate with positivity. Thus, seeing them grow confirmed that women are resilient; that they turn pain into a driving force to overcome it, and also that they come out stronger, shape their endurance and approach their goals with a steady step.

Women in this industry know that reason is stronger than power; we allocate our work better and have an analytical mentality, combined with a greater mediation capacity. This, in scenarios of constant pressure, as happens in this sector, represents an advantage for each one of us. We are born caregivers par excellence; our courage is immense and we have plenty of will to try and never give up.

At AMLS, we work every day on this great responsibility of charting a safe and firm path for future generations. For this reason, the future of this industry will be in good hands, and although we still have a long way to go, we know that the emotional intelligence, order, and discipline that we women possess are an essential added value in the productive and leadership processes, whether in this or any other company. 🌍

► Cecilia Rodríguez Zendejas, coordinadora de marketing de Turbomáquinas
marketing coordinator of Turbomáquinas

Complicidad femenina: la guía dentro del sector energético

Los nuevos retos de la industria energética mundial, obligan a las empresas del sector a transformarse para adaptarse a los cambios y conservar su vigencia.

Por ello, Cecilia Rodríguez Zendejas resalta la importancia de contar con diferentes asociaciones de mujeres dentro de la industria; espacios donde se apoyan a enfrentar desafíos y a entender tendencias. "Son el mejor ejemplo de espacios de confianza, donde se comparten experiencias y conocimientos. También sirven para protegernos y guiarnos en el sector", declaró la joven coordinadora de marketing de Turbomáquinas.

Rodríguez Zendejas considera que estas comunidades de mujeres las han ayudado a potenciar su visibilidad e inclusión en la industria energética. "Están conformadas por mujeres de empresas privadas e independientes, de instituciones públicas y académicas, que intercambian sus vivencias y conocimientos laborales para ayudar al crecimiento de otras mujeres", consideró.

Cecilia Rodríguez Zendejas contribuye, desde hace nueve años, en la comercialización de los servicios y prestaciones de Turbomáquinas. Es una empresa mexicana con más de 50 años de historia en la reparación de equipos clave para la generación de energía y el respaldo de procesos continuos de transformación; para la industria eléctrica, petroquímica y siderúrgica. "Mi experiencia en Turbomáquinas ha sido sumamente enriquecedora. He aprendido mucho de la industria y el sector, y he aprendido a leer los requerimientos de la industria para saber por dónde se va mover en el futuro", compartió.

Cecilia reiteró que Turbomáquinas siempre ha promovido y apoyado su desarrollo y crecimiento profesional, con capacitaciones, incentivos laborales y respaldo familiar. "No he tenido problemas para ascender en el sector porque la empresa a la que pertenezco me ha apoyado mucho, como mujer y como empleada. Me ha facilitado todas las herramientas y medios para escalar profesionalmente", resaltó.

Turbomáquinas, en el plano comercial, es una compañía orientada a solucionar, de manera oportuna e integral, las necesidades de los usuarios de turbinas de vapor y de gas, compresores centrífugos y equipos similares. ☺

Para más sobre Cecilia y Turbomáquinas
For more on Cecilia and Turbomáquinas



Female Complicity: The Guide Within the Energy Sector

Due to global challenges in the energy industry, companies in the sector are forced to transform themselves in order to adapt to the changes and remain relevant.

For this reason, Cecilia Rodríguez Zendejas highlights the importance of having different women's associations within the industry; spaces where they support each other in facing challenges and understanding trends. "These are the best examples of trust spaces, where experiences and knowledge are shared. They also serve to protect and guide us in the sector", declared the young marketing coordinator of Turbomáquinas.

Rodríguez Zendejas believes that these women communities have helped them increase their visibility and inclusion in the energy industry. "They are made up of women from private and independent companies, public and academic institutions, who exchange their experiences and work knowledge to help other women grow," she said.

Cecilia Rodríguez Zendejas has been contributing for the last nine years in the marketing of the services and benefits of Turbomáquinas. A Mexican company with more than 50 years of history repairing key equipment for power generation and supporting continuous transformation processes; for the electric, petrochemical and steel industries. "My experience in Turbomáquinas has been extremely enriching. I have gained a lot from the industry and the sector, and learned to read the industry's requirements to know where it will move in the future," she shared.

Cecilia stated that Turbomáquinas has always promoted and supported her professional development and growth, with training, work incentives, and family back-up. "I have not had problems climbing in the sector because the company I belong to has supported me a lot, both as a woman and as an employee. It has provided me with all the tools and means to rise professionally," she said.

Turbomáquinas is a company oriented to solve, in a timely and integral way, the needs of the users of steam and gas turbines, centrifugal compressors and similar equipment. ☺

“La energía mueve el mundo y es lo más importante para el desarrollo de un país”,

"Energy drives the world and is the most important thing for a country's development,"

Cecilia Rodríguez.



El respaldo financiero de la industria energética

Marian Aguirre Nienau encabeza la Dirección de Financiamiento del Sector Energía en el Banco Nacional de Comercio Exterior (Bancomext). Su objetivo es facilitar financiamientos a proyectos de energía bajo esquemas estructurados, principalmente con valor agregado, apoyando a la industria nacional.

Marian Aguirre, con 17 años de trayectoria laboral en Bancomext, ha coadyuvado decididamente a lo largo de su carrera profesional en la ejecución de importantes proyectos y transacciones en el sector energético, tanto en el mercado nacional como internacional. “Las necesidades de financiamiento en el sector de energía son tan grandes que es muy importante que la banca de desarrollo esté presente. Primero, porque la energía es uno de los principales insumos de la comunidad industrial; y segundo, porque los exportadores deben tener un precio competitivo de energía”, explicó en entrevista con Energy & Commerce.

Aguirre Nienau es egresada de la licenciatura en Comunicación por el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) y cuenta con estudios de maestría en Economía y Finanzas por la Universitat Obeta de Catalunya. Es proactiva y decidida; le entusiasman los desafíos y salir de su zona de confort, pero, lo que más la apasiona es aportar valor a su trabajo e impulsar proyectos. En ese sentido, Aguirre Nienau habla de la meta actual de Bancomext: impulsar las cadenas de valor en México y la generación de empleos.

“Buscamos fomentar el empleo, impulsando los financiamientos, para que las empresas mexicanas se fortalezcan y puedan sustituir importaciones. Por ejemplo, sabemos que la mayoría de los paneles solares son chinos, pero también que aquí se pueden ensamblar o completar en un último paso. Ese es nuestro trabajo, ver de qué manera las empresas mexicanas pueden tener un papel más importante dentro de las cadenas de valor”, abundó.

Convencida que el país avanza en la dirección correcta, con desafíos, como todos, pero con gran potencial en muchos sectores –principalmente en el de líneas de transmisión–, se dice contenta de formar parte de una empresa que promueve la equidad de género y el respeto a la mujer. “Me motiva saber que somos un equipo muy unido, con equidad y mucha visión, tanto hacia adentro de la casa, como hacia afuera. Estamos seguros de que tenemos que mejorar las condiciones en el país; ya es hora de que empresarios mexicanos tengan oportunidad de crecer, así como lo han hecho en el pasado muchas empresas extranjeras”, concluyó.

Finalmente, Marian compartió algunos datos sobre la distribución del personal en Bancomext, al cierre de 2019. Dentro de sus 564 colaboradores: 304 (53%) son hombres, mientras que 264 (47%) son mujeres. El 95.2% del personal cuenta con una licenciatura o un grado mayor de estudios y la edad promedio del mismo es de 43.45 años. Estas cifras la avalan como una compañía con trabajadores responsables y preparados, que promueven la integración y la igualdad. 🌱

The Financial Support of the Energy Industry

Marian Aguirre Nienau heads the Energy Sector Financing Department at the National Bank for Foreign Trade (Bancomext). She aims to provide financing for energy projects under structured schemes, always with added value, supporting the national industry.

Marian Aguirre, with 17 years of experience at Bancomext, has contributed decisively throughout her professional career to the execution of important projects and transactions in the energy sector, both in the domestic and international markets.

“The financing needs in the energy sector are so great that it is essential for development banking to be involved. First, because energy is one of the main inputs for the industrial community; and second, because exporters must have a competitive price for energy,” she explained in an interview with Energy & Commerce.

Aguirre Nienau has a degree in Communication from the Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) and a master's degree in Economics and Finance from the Universitat Obeta de Catalunya. She is proactive and determined; she is very enthusiastic about challenges and stepping outside her comfort zone, but what she is most passionate about is adding value to her work and promoting projects. In that sense, Aguirre Nienau talks about Bancomext's current goal: to promote value chains and job creation in Mexico.

“We seek to promote employment, boosting financing, so that Mexican companies become stronger and can replace imports. For example, we know that most of the solar panels are Chinese, but also that here they can be assembled or completed in a final step. That is our job, to work out how Mexican companies can play a bigger role within the value chains,” she said.

Confident that the country is moving in the right direction, with some challenges, but with great potential in many sectors –mainly in the transmission line market– she says she is happy to be part of a company that promotes gender equality and respect for women. “I am motivated by knowing that we are a very united team, with equity and a lot of vision, both inside the house and outside. We are convinced that we have to improve conditions in the country; it is time for Mexican businesspeople to have the opportunity to grow, as many foreign companies have done in the past,” she concluded.

Lastly, Marian shared some data on the staff distribution at Bancomext at the end of 2019. Among its 564 employees: 304 (53%) are men, while 264 (47%) are women. 95.2% of the staff have a degree or higher studies, and the average age of the staff is 43.45 years. These figures endorse it as a company with responsible and prepared workers, who promote integration and equality. 🌱

“Tenemos la satisfacción de apoyar proyectos que benefician al país; tanto en la mitigación de las emisiones de gases de efecto invernadero, como en eficiencia energética, generación de empleo y fomento a cadenas de valor”.

“We are pleased to be encouraging projects that benefit the country, both in the mitigation of greenhouse gas emissions, as in energy efficiency, employment generation, and value-chain promotion.”

Marian Aguirre Nienau.





Aquí más sobre Marian y BANCOMEXT
Here more on Marian and BANCOMEXT

Energía: el motor para llegar más lejos

En marzo de 2017, BHP y Pemex firmaron un contrato de asociación para explotar el Campo Trion en aguas ultra-profundas del Golfo de México. El yacimiento cuenta con importantes reservas 3P (probadas, probables, y posibles) de 485 millones de barriles de crudo, según comunicados de Pemex.

La petrolera australiana es la principal operadora, y tiene el 60% del proyecto. Para éste, se requerirán inversiones entre 8 y 11 mil millones de dólares. “El proyecto Trion será el primer pozo de aguas ultra-profundas en desarrollarse en México. Es un honor ser parte de este equipo, que deja un hito en la historia petrolera del país”, compartió la coordinadora de BHP México.

Edna Osuna gestiona, con energía y empeño, las reuniones de alto nivel de BHP; además, dirige los acercamientos con comunidades y gobiernos, a nivel local y federal, en México. También asiste en inteligencia de seguridad a la compañía y colabora en comités de AMEXHI y en el Women’s Energy Network (WEN) México, en la dirección de Coordinación de Hidrocarburos. “He tenido la fortuna de apoyar las iniciativas sociales de la empresa en Tamaulipas. A su vez, he podido vivir de cerca la complejidad que presume perforar un pozo, desde permisos, medidas de seguridad e instrumentos hasta recursos de capital y humanos”, declaró.

Edna resaltó que su experiencia dentro de la compañía extractiva más grande del mundo ha sido una experiencia maravillosa por la gente que ha conocido. “Todos en la empresa verdaderamente siguen la Carta de Valores de BHP. También son personas que se comprometen con los proyectos, y México no es la excepción. La cultura de la empresa es muy atractiva, pero como mexicana, me encanta que BHP vea a México como un lugar donde quedarse a largo plazo y ser parte de su historia y de su gente. El lema y objetivo de BHP es: traer a las personas y recursos juntos para crear un mundo mejor; en México, por Trion, lo ha adaptado a: traer a las personas y recursos juntos para crear un México mejor”.

Al participar en WEN, como Directora de la coordinación de hidrocarburos, Edna refrenda su compromiso permanente con la equidad de género en la industria. “Hay que asegurar una igualdad de oportunidades, no de resultados. Hay que apoyar los distintos esfuerzos de las empresas y de organizaciones que fomentan una cultura de equidad e inclusión; incluyendo a revistas como Energy & Commerce, que presta un espacio de visibilidad”, destacó. 🌱

Energy: The Engine to Go Further

In March 2017, BHP and Pemex signed a partnership contract to operate Campo Trion in ultra-deep waters of the Gulf of Mexico. The field has significant 3P (proven, probable, and possible) reserves of 485 million barrels of oil, according to communications from Pemex.

The Australian oil company is the main operator and owns 60% of the project. This initiative will require investments between 8 and 11 billion dollars. “Project Trion will be the first ultra-deep water well to be developed in Mexico. It is an honor to be part of this team, which leaves a milestone in the country’s oil history,” shared the coordinator of BHP Mexico.

Edna Osuna manages, with energy and commitment, the high-level meetings of BHP; she directs the approaches with communities and governments in Mexico, at a local and federal level. She also assists the company in security intelligence and collaborates on AMEXHI committees and at Women’s Energy Network (WEN) Mexico, in the direction of the Hydrocarbon Coordination. “I have been fortunate to support the company’s social initiatives in Tamaulipas. I have also been able to experience up close the complexity of drilling a well, from permits and safety measures to capital and human resources,” she said.

Edna highlighted that her experience within the largest extraction company in the world has been enriching thanks to the people she has known. “Everyone in the company really do follow BHP’s Chart of Values. They are also people that commit to the projects and Mexico is no exception. The company’s culture is very attractive but as a Mexican, I love that BHP sees Mexico as long-term commitment and wants to be part of our history and communities. BHP’s motto and objective is: to bring people and resources together to create a better world; in Mexico, it has been adapted to: bring people and resources together to create a better Mexico.”

By participating in WEN, as Director of the O&G coordination, Edna endorses her permanent commitment to gender equity in the industry. “We must ensure equal opportunities, not equal results. We must support the different efforts of companies and organizations that promote a culture of equity and inclusion; including magazines such as Energy & Commerce, which provide a space for visibility,” she said. 🌱

“Cada día estoy más convencida que estoy en el lugar correcto y que la energía es el primer motor de la economía”.

“I am more convinced every day that I am in the right place, and that energy is the economy’s prime driver.”

“Los involucrados en el sector estamos enamorados de la industria y queremos que crezca de una manera sustentable, segura y eficiente para impulsar el desarrollo del país”.

“Those of us involved in the sector are in love with the industry and we want it to grow in a sustainable, safe and efficient way to boost the country’s development”.

Edna Osuna.



Descubre todo detrás de BHP
Discover everything behind BHP

► *Miriam Grunstein*, fundadora y Senior Partner de Brilliant Energy Consulting
 Founder and Senior Partner of Brilliant Energy Consulting

Destilados de inteligencia, el resplandor de la mujer en la industria

Miriam Grunstein es experta en el estudio de cuestiones normativas y regulativas del sector energético; específicamente, en el ámbito de contratación petrolera y proyectos de infraestructura.

Miriam, como pocas mujeres en el país, no duda en decir lo que piensa; mucho menos cuando se trata de defender a su país. “Me importa más mi país que mi nivel de facturación”, afirmó la cofundadora de Brilliant Energy Consulting.

Es una mujer brillante, enterada, sagaz, desenvuelta y, sobre todo, con gran pericia en derecho energético y administrativo, así como en regulación pública y transacciones internacionales. “Precisamente, Brilliant Energy Consulting se creó a partir de la reforma energética. Había mucho ‘know how’ que transmitirle al gobierno en ese entonces porque se estaba reconstruyendo el sector y se estaba abriendo un nuevo mercado energético”, resaltó.

A lo largo de su trayectoria, Grunstein ha formado parte de diversos equipos legales en firmas de abogados nacionales e internacionales y ha representado a compañías de energía en una inmensa variedad de transacciones. Sus publicaciones legales incluyen libros y artículos sobre derecho energético, especialmente en lo que se refiere a los hidrocarburos.

“Brilliant Energy Consulting es una consultoría modular y flexible, lo que significa que nos integramos y desintegramos de tamaño de acuerdo a los requerimientos del cliente”, destacó. Asimismo, dejó en claro que una de sus fortalezas en el sector, junto con sus socias, es que son mujeres que emanan inteligencia, que les dan brillantez a sus proyectos, al sector y a la industria. “Hacemos destilados de inteligencia; usamos mucho la cabeza y poco la talacha. Nos interesa hacer productos agudos e ingeniosos, con nuestra astucia como valor agregado”, validó.

Grunstein también es profesora e investigadora de la Universidad ORT México y es académica asociada al Centro México de Rice University. Ha sido profesora externa del Centro de Investigación y Docencia Económicas y coordinadora del programa de Capacitación al Gobierno Federal en materia de hidrocarburos que imparte la Universidad de Texas en Austin. Aunado a esto, también dirige el blog *Energeeks*. 📧

Todo acerca de Miriam y Brilliant Energy Consulting / Everything about Miriam and Brilliant Energy Consulting



Intelligence Displays, Women's Shine in the Industry

Miriam Grunstein is an expert in the study of policy and regulatory issues in the energy sector, specifically in the area of oil contracting and infrastructure projects.

Miriam, like few women in the country, does not hesitate to speak her mind, much less when it comes to defending her country. “I care more about my country than my level of income,” said the co-founder of Brilliant Energy Consulting.

She is a smart, knowledgeable, shrewd, easy-going woman with a great deal of expertise in energy and administrative law, as well as public regulation and international transactions. “Brilliant Energy Consulting was created in the wake of the energy reform. There was a lot of ‘know-how’ to pass along to the government at that time because the sector was being rebuilt and a new energy market was opening up,” she said.

Throughout her career, Grunstein has been part of various legal teams in national and international law firms and has represented energy companies in a wide variety of transactions. Her legal publications include books and articles on energy law, especially on hydrocarbons.

“Brilliant Energy Consulting is a modular and flexible consulting agency, which means that we integrate and disintegrate according to our client’s requirements,” she said. She also made it clear that one of her strengths in the sector, together with her partners, is that they are women who exude intelligence, who bring brightness to their projects, to the sector and the industry. “We make intelligence displays; we use our heads a lot. We are interested in making sharp and ingenious products, with our wit as an added value,” she validated.

Grunstein is also a professor and researcher at ORT University Mexico and an associate professor at Rice University’s Mexico Center. She has been an external professor at the Center for Economic Research and Teaching and coordinator of the Federal Government Hydrocarbon Training program at the University of Texas at Austin. She also directs the blog *Energeeks*. 📧

“Brilliant Energy Consulting es un insumo necesario del conocimiento”,

“Brilliant Energy Consulting is a necessary input of knowledge”,

“Soy una intelectual totalmente enamorada del sector energético”

“I am an intellectual utterly in love with the energy sector,”

Miriam Grunstein.



A GATHERING OF GREAT MINDS IN OFFSHORE OIL AND GAS



MARZO 24-26, 2020

Centro de Convenciones Carmen XXI

Organized by:



Supported by:



Sponsored by:



El brillo de la mujer en la industria minera

Euridice González Robles es una minera con 17 años de experiencia en la industria; sin embargo, han sido los últimos 12 años los que han marcado su carrera. No sólo ha estado en puestos gerenciales, liderando proyectos y exploraciones, sino también ha creado organizaciones y encabezado las listas de las mujeres más inspiradoras de la industria.

Actualmente, es la Directora de Asuntos corporativos y sostenibilidad de la minera Argonaut Gold, un cargo que obtuvo hace cuatro meses. Sin embargo, a lo largo de su carrera, ha ocupado puestos importantes en proyectos de exploración minera, que incluyen análisis y desarrollo de negocios, así como el gerenciamiento de proyectos desde arranque, puesta en marcha desarrollo.

Su capacidad y ganas de aprender la llevaron a ser la gerente general de Compañía Minera Pangea en 2007; en ese momento, se convirtió en una de las primeras mujeres con el más alto nivel ejecutivo del sector en el país. Cinco años más tarde, continuó su ascenso. A mediados del 2012, tomó el cargo de gerente en México de las operaciones del corporativo McEwen Mining Inc. Un año después, creó el Consejo Minero Empresarial de México, CONMIMEX.

En 2015 fue nombrada la segunda ejecutiva más importante de América Latina y el mundo en la edición de marzo de la revista Latin America Business Review. Al año siguiente, fue reconocida como una de las 100 Mujeres más Inspiradoras en Minería por WIM en Reino Unido.

En octubre de 2016 fundó Mujeres WIM (Women In Mining) de México, la primera Organización No Gubernamental, creada con la finalidad de impulsar iniciativas para promover la equidad de género y las oportunidades laborales de las mujeres en la industria minera de México. "Fundamos Mujeres WIM México por invitación de la Internacional Women In Mining. El objetivo era replicar las mejores prácticas internacionales en favor de las mujeres del sector minero", resaltó.

González Robles enfatizó que uno de los objetivos principales de Mujeres WIM México es impulsar espacios de mayor relevancia y responsabilidad para las mujeres. "Es que la intervención femenina a nivel mundial es muy baja, pero más baja es su participación en tomas de decisiones o en puestos gerenciales", destacó. ☺



“En México necesitamos mas integración. Necesitamos una identidad unificada con ideología compartida y tener una plataforma donde las mujeres se sientan respaldadas para ganar posicionamiento y respeto dentro del sector”

"In Mexico, we need more integration. We need a unified identity with a shared ideology and a platform where women feel supported to gain presence and respect within the sector"

Euridice González Robles.



Women's Glow in the Mining Industry

Euridice González Robles is a miner with 17 years of experience in the industry; however, it has been the last 12 years that have marked her career. Not only has she been in management positions, leading projects and explorations, but she has also built organizations and topped the lists of the most inspiring women in the industry.

She is currently the Director of Corporate Affairs and Sustainability at Argonaut Gold Mining, a position she acquired four months ago. However, throughout her career, she has held important positions in mineral exploration projects, including business analysis and development, as well as project management from startup, commissioning and development.

Her ability and desire to learn led her to take over as general manager of Compañía Minera Pangea in 2007; at that time, she became one of the first women with the highest executive level in the sector in the country. Five years later, she continued her ascent. In mid-2012, she assumed the position of manager of McEwen Mining Inc.'s operations in Mexico. A year later, she created the Mexican Mining and Business Council, CONMIMEX.

In 2015, she was named the second most important executive in Latin America and the world in the March issue of the Latin America Business Review. The following year, she was recognized as one of the 100 Most Inspiring Women in Mining by WIM in the UK.

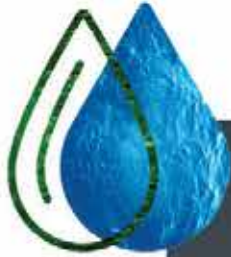
In October 2016, she founded WIM (Women In Mining) Mexico, the first Non-Governmental Organization, created to promote initiatives to foster gender equity and employment opportunities for women in the mining industry in Mexico. "We founded WIM Mexico at the invitation of Women In Mining International. The objective was to replicate international best practices in favor of women in the mining sector", she said.

González Robles emphasized that one of the main objectives of WIM México is to promote spaces of greater relevance and responsibility for women. "The fact is that women's involvement at a global level is very low, but their participation in decision-making or management positions is lower," she said. ☺



Más sobre Euridice
More on Euridice

DIRECCIÓN TÉCNICA:



UPSTREAM

RECUPERACIÓN DE LA PRODUCCIÓN
COSTA AFUERA Y CAMPOS TERRESTRES



@FUPSTREAM
@FUPSTREAM

26 AL 28 DE MARZO, 2020
CTEP, BOCA DEL RÍO, VERACRUZ

- ASEGURAMIENTO DE FLUJO
- PRODUCTIVIDAD DE POZOS
- PERFORACIÓN Y TERMINACIÓN DE POZOS
- CONFIABILIDAD ESTRUCTURAL
- TRANSPORTE DE HIDROCARBUROS
- HERRAMIENTAS, EQUIPOS Y SISTEMAS PARA POZOS
- YACIMIENTOS
- EXPLORACIÓN

PARTICIPANTES:

midory@gmimago.com
6363 4519 ó 4520



► Apunta a 1,100 estaciones en 2025
 ► It aims for 1,100 stations in 2025

Oxxo Gas se consolida como la segunda red de estaciones de servicio

Con 541 estaciones en operación, en 17 estados de la República, la división de combustibles de Femsa ratifica su estrategia de aperturas en el mercado gasolinero.



Las marcas Hidrosina, Oxxo Gas y BP tienen el 52% del nicho de gasolineras privadas en el país. Hasta la primera semana de enero, contaban con 994, 541 y 528 estaciones, respectivamente. En el caso particular de Oxxo Gas, filial de Grupo Femsa, apunta a duplicar este número en los próximos cinco años.

La empresa pretende expandir su marca hasta 1,100 estaciones de servicio para el 2025 y a 1,200 estaciones en 2026. De hecho, Rolando Vázquez Carrillo, director de Oxxo Gas, señaló que su meta es ampliar su mercado en el terreno nacional, con un servicio puntual, productos de calidad y litros exactos. Compartió, además, que sus tiendas de conveniencia son un valor agregado en sus servicios.

Por su parte, Manuel Filizola, director de Femsa Combustibles, considera que sus metas de crecimiento son alcanzables en un tiempo sostenible. Filizola reveló que su expansión en el norte del país ha sido muy dinámica, debido a que la transición en las gasolineras donde tienen presencia ha sido más fácil.

No obstante, la firma ha visto frenado su ingreso al mercado de la Ciudad de México —uno de los de mayor consumo—, por la dificultad para construir nuevas gasolineras y la negativa de los empresarios locales de llegar a acuerdos para vender sus estaciones. “No hemos podido entrar por temas de permisos; es bien complicado. Además, las propiedades son muy caras y, de las estaciones que están ahí, no hemos logrado ponernos de acuerdo en los precios”, declaró Filizola.

En 2015, cuando la empresa anunció su entrada a la industria de los combustibles, su objetivo era inaugurar entre 30 y 50 gasolineras anuales; proyecto previsto para un periodo de cinco años. Actualmente, esa meta ha sido superada, pues solamente en los últimos dos años ha duplicado la apertura de puntos de venta propios. ☺

Oxxo Gas is established as the second service-station network

With 541 stations in operation, in 17 states of Mexico, Femsa's fuel division ratifies its strategy of opening in the gas station market.

The brands Hidrosina, Oxxo Gas and BP have 52% of the private gas station segment in the country. Up until the first week of January, they had 994, 541 and 528 stations, respectively. In the particular case of Oxxo Gas, a subsidiary of Grupo Femsa, it aims to double this number in the next five years.

The company intends to expand its brand to 1,100 service stations by 2025 and 1,200 stations by 2026. In fact, Rolando Vazquez Carrillo, director of Oxxo Gas, said his goal is to expand their market in the national arena, with timely service, quality products, and exact liters. He also shared that their convenience stores are an added asset to their services.

On the other hand, Manuel Filizola, director of Femsa Fuels, considers that their growth goals are reachable in a sustainable time. Filizola revealed that their expansion in the north of the country has been very dynamic because the transition in the gas stations they operate has been easier.

However, their entry into Mexico City's market - one of the largest consumption - was slowed down by the difficulty of building new gas stations and the refusal of local entrepreneurs to reach agreements to sell their stations. “We have not been able to access due to permit issues;

“**Nosotros** tenemos un modelo innovador, producto de un buen liderazgo”.

“**We have** an innovative model, the result of good leadership”.

Rolando Vázquez Carrillo.

it is very complicated. Besides, the properties are very expensive and, out of the stations that are there, we have not been able to agree on prices,” said Filizola.

In 2015, when the company announced its entry into the fuel industry, its goal was to open between 30 and 50 gas stations per year; a project planned for five years. Today, that goal has been surpassed, as in just the last two years the number of their sales points has doubled. ☺

Lee más aquí
 Read more here



TU EVENTO CON LOS EXPERTOS

Stands
Displays
Escenarios



Contacto

T. (744) 484 16 05 | ventas@standex.com | www.grupostandex.com.mx



Energy México 2020: retos y tendencias del sector energético

Energías renovables, colaboración entre sector público y privado; adopción de nuevas tecnologías sustentables, eficiencia energética y ciberseguridad fueron las temáticas destacadas de la quinta edición de Energy México Oil Gas Power® 2020. Expertos, ejecutivos de diversas empresas, académicos y más de 65 prestigiosos ponentes, nacionales e internacionales, discutieron el futuro de la energía en México.



Este encuentro, reúne, año con año, a empresas, instituciones de gobierno, organizaciones y voces de gran autoridad en el sector. En esta edición – celebrada del 28 al 30 de enero de 2020 –, los más de 35,000 asistentes tuvieron la oportunidad de ser parte del debate que está transformando la industria energética en el país; además de actualizarse, generar networking y crear relaciones de negocio.

El Dr. Jesús Reyes Heróles G.G., presidente de EnergeA; Paul St. Amour, vicepresidente para América Latina de Tarsus; José Navarro Meneses, director general de Tarsus México; Rodrigo Favela Fierro, socio de HCX; el capitán Francisco Javier Fernández Perroni, director general de Marina Mercante de la SCT; Héctor Olea, presidente de la ASOL-MEX; y Héctor Treviño, director ejecutivo de la AMDEE encabezaron la inauguración del evento insignia del sector. Manifestaron que Energy México es un espacio único donde convergen todos los sectores de la industria: petróleo, gas, electricidad y renovables; desde diferentes enfoques como

Energy Mexico 2020: Challenges and Trends in the Energy Sector

Renewable energies, public-private collaboration; adoption of new sustainable technologies, energy efficiency and cybersecurity were the highlights of the fifth edition of Energy Mexico Oil Gas Power® 2020. Experts, executives from various companies, academics and more than 65 prestigious national and international speakers discussed the future of energy in Mexico.

This meeting brings together, year after year, companies, government institutions, organizations and voices of great authority in the sector. In this edition -held from January 28th to 30th, 2020-, more than 35,000 attendees had the opportunity to partake in the debate that is transforming the energy industry in the country, in addition to updating, networking and creating business relationships.

Energy México Oil Gas Power® provee una visión integral sobre los retos a corto, mediano y largo plazo en la industria energética de nuestro país, con voces del gobierno, la iniciativa privada y la academia.

Energy México Oil Gas Power® provides a comprehensive vision of the short, medium and long term challenges in our country's energy industry, with input from government, private initiative, and academia.



“**Ante un escenario** que plantea importantes retos globales en materia energética, Energy México reúne a especialistas, analistas, tomadores de decisión y autoridades que están impulsando la industria energética nacional”,

“Faced with a scenario that poses important global challenges in energy matters, Energy Mexico brings together specialists, analysts, decision-makers and authorities that are driving the national energy industry”,

Rodrigo Favela Fierro.

tecnología, financiamiento, operativos y regulatorio. Aunado a esto, goza de un enfoque B2B de actividades de networking que facilitan la creación de negocio entre los diferentes jugadores del mercado a nivel nacional y global.

Además del piso de exhibición y las afamadas conferencias, esta edición incorporó dos nuevas dinámicas a su agenda: los Conversatorios y el Foro de Innovación y Tecnología. Los primeros fueron espacios con mesas de discusión interactiva designadas para el intercambio de ideas, experiencias, dudas y asuntos de gran relevancia en el sector. Por otro lado, el Foro de Innovación y Tecnología estuvo conformado por sesiones dentro del área de exposición, donde se plantearon temas técnicos y de marco regulatorio nacional para ampliar la divulgación técnica y el know-how. ☺

Dr. Jesus Reyes Heróles G.G., presidente of EnergeA; Paul St. Amour, vice president for Latin America of Tarsus; Jose Navarro Meneses, general director of Tarsus Mexico; Rodrigo Favela Fierro, partner of HCX; Captain Francisco Javier Fernández Perroni, general director of Merchant Marine of the SCT; Héctor Olea, president of ASOLMEX; and Héctor Treviño, executive director of AMDEE led the opening of the sector’s signature event. They said that

Energy Mexico is a unique space where all sectors of the industry converge:



Todo sobre la quinta edición de Energy México / All on the fifth edition of Energy Mexico

oil, gas, electricity, and renewables, from different approaches such as technology, financing, operational and regulatory. Also, it features a B2B approach to networking activities that enable business creation between different market players at the national and global levels.

Aside from the exhibition floor and the famous conferences, this edition incorporated two new dynamics to its agenda: the Conversational Meetings and the Innovation and Technology Forum. The former were spaces with interactive discussion tables designed for exchanging ideas, experiences, doubts, and issues of great relevance in the sector. On the other hand, the Innovation and Technology Forum comprised sessions within the exhibition area, where technical issues and the national regulatory framework were raised to expand technical outreach and know-how. ☺

► Experimenta una caída del 50% en su producción
 ► Shows a 50% drop in production

Altos Hornos de México, entre claroscuros

La otrora mayor siderúrgica de América Latina, declarada en quiebra hace 18 años en la Bolsa Mexicana de Valores, se encuentra en clara desaceleración y envuelta en una fuerte polémica por su supuesta venta al corporativo Termium.

Al respecto, Francisco Orduña, director de Comunicación Social de la compañía, reiteró que los rumores de su venta son totalmente falsos y sólo generan incertidumbre entre sus empleados, proveedores y accionistas. “No hay nada, es falso, son versiones que se corren sin fundamento. Tienen días diciendo lo mismo y lo único que hacen es alarmar a la sociedad. Es mejor esperar al comunicado oficial; es la única forma de aclarar la situación de la empresa”, aclaró Orduña a finales de enero.

Entre trabajadores y empleados de confianza, circula la noticia de que su dueño, Alonso Ancira Elizondo –detenido hace ocho meses en España— ha decidido vender Altos Hornos de México (AHMSA), ya que enfrenta deudas con 130 líneas de transportistas y una caída del 50% en su producción. Esta situación ha frenado la actividad económica del norte de Coahuila.

Sin embargo, para el presidente de la Cámara Mexicana de la Industria y de la Construcción (CMIC), Raúl Flores González, la supuesta venta de AHMSA a Ternium es sólo un rumor, puesto que para vender a una empresa de ese tamaño se necesita la aprobación de su Consejo y sus accionistas.

Flores González señaló que AHMSA es difícil que se vaya. Incluso consideró que más que vender la compañía, se están buscando socios para reactivarla. Aclaró que su moderación en producción de acero se debe, en gran medida, a una desaceleración general de la industria del país. Asimismo, adelantó que en las primeras semanas de febrero los directivos de la acerera monclovense se reunirán para evaluar la situación y planear su regreso a la rentabilidad. 🗣️



Alonso Ancira Elizondo, propietario de AHMSA, se encuentra en libertad condicional en Mallorca, España, donde fue asegurado por la Interpol el pasado 28 de mayo. Es acusado por la Agencia de Investigación Financiera de la SHCP por estar vinculado con presuntos actos de corrupción con el extitular de Pemex Emilio Lozoya. Se le relaciona con la compra-venta de la empresa Nitrogenados, que, según las autoridades, fue vendida por AHMSA a un costo muy superior al real para Pemex.

Alonso Ancira Elizondo, the owner of AHMSA, is on probation in Mallorca, Spain, where he was detained by Interpol on May 28. He is accused by the SHCP's Financial Investigation Agency of being linked to alleged acts of corruption with former Pemex owner Emilio Lozoya. They are linked to the purchase and sale of the company Nitrogenados, which, according to the authorities, was sold by AHMSA at a much higher cost than the actual cost to Pemex.

Altos Hornos de México, between clearings

The once largest steel company in Latin America declared bankrupt 18 years ago on the Mexican Stock Market, is in clear slowdown and involved in a strong controversy over its alleged sale to the Termium corporation.

In this regard, Francisco Orduña, the company director of Social Communications, stated that the rumors of its sale are completely false and only generate uncertainty among its employees, suppliers, and shareholders. “There is nothing, it is all false, these are unfounded versions. They have been saying the same thing for days and all they do is alarm society. It is better to wait for the official statement; it is the only way to clarify the company’s situation,” Orduña said at the end of January.

Among reliable workers and employees, the news is spreading that its owner, Alonso Ancira Elizondo - detained eight months ago in Spain - has decided to sell Altos Hornos de Mexico (AHMSA), since it faces debts with 130 carrier lines and a 50% fall in its production. This situation has slowed down economic activity in the north of Coahuila.

However, for the president of the Mexican Chamber of Industry and Construction, Raúl Flores González, the alleged sale of AHMSA to Ternium is just a rumor, since selling a company of this size requires the approval of its Board and shareholders.

Flores González said AHMSA is unlikely to leave. He even believes that more than selling the company, partners are being sought to reactivate it. He clarified that its moderation in steel production is largely due to a general slowdown in the country’s industry. He also said that in the first weeks of February the directors of the steel company will meet to evaluate the situation and plan its return to profitability. 🗣️

Descubre los detalles aquí
 Discover the details





EXPERIENCE, EFFICIENCY AND EXCELLENCE DEFINE US

Integrated E&P offshore services in the Gulf of Mexico.

One stop to get it done and done right, from maintenance and operational support to complex topside EPCIC projects. Established in 1979, our operations are backed up by knowledge, safety and an excellent track record.



Entendemos la necesidad de reducir las complejidades en su planta.

PROCESO SIMPLE + PROGRESO SEGURO

Refuerce la seguridad, productividad y disponibilidad de su planta con innovaciones y recursos.



Endress+Hauser le ayuda en la mejora de sus procesos:

- Con el mayor portafolio de instrumentos de seguridad que cumplen con las regulaciones internacionales
- Con tecnologías aplicadas y personal con un amplio conocimiento de las aplicaciones de la industria
- Con acceso a información precisa y trazable

Más información en:
www.mx.endress.com/industria-oil-gas

Endress+Hauser 

People for Process Automation